

UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ZA PROGRAM ERASMUS+¹

Projekt 2026-1-HR01-KA122-SCH-000436714 – Odgoj srcem i tehnologijom - Primjena umjetne inteligencije (UI) u vrtiću

PREAMBULA

Ovaj se Ugovor („Ugovor”) sklapa između sljedećih stranaka:

s jedne strane,

nacionalne agencije („tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva”),

Agencija za mobilnost i programe Europske unije

javna ustanova

MBS: 080631323

Frankopanska 26, 10 000 Zagreb

OIB: 25385906011

odgojiopce@ampeu.hr,

koju u svrhu potpisivanja ovog Ugovora zastupa ravnateljica mr. sc. Antonija Gladović

i,

s druge strane,

„koordinatora”:

Dječji vrtić Medulin

ustanova

MBS: 040036283

Munida 3a, 52203 Medulin

OIB: 93649655110

OID: E10040819

ravnatelj@dvmedulin.hr,

kojeg u svrhu potpisivanja ovog Ugovora zastupa Mirjana Duras Komparić, ravnateljica.

Osim ako je drukčije navedeno, upućivanja na „korisnika”, „korisnike” ili „sukorisnike” uključuju koordinatora.

Ako Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava potpisuje samo jedan korisnik („bespovratna sredstva za jednog korisnika”), smatrat će se da se sve odredbe koje se odnose na „koordinatora” ili „korisnike” *mutatis mutandis* odnose na tog korisnika.

Navedene stranke suglasne su sklopiti ovaj Ugovor.

¹ Uredba (EU) 2021/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1288/2013, SL L 189, 28.5.2021., str. 1-33., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/817/oj> (Uredba o programu Erasmus+).

Potpisivanjem Ugovora i pristupnih obrazaca korisnici prihvaćaju bespovratna sredstva i suglasni su provoditi projekt pod vlastitom odgovornošću i u skladu s Ugovorom i svim u njemu navedenim obvezama i uvjetima.

Ugovor se sastoji od sljedećih dijelova:

Preambula

Tehničke specifikacije

Uvjeti

Prilog 1. Opis projekta, procijenjeni proračun za projekt i sudjelujući subjekti

Prilog 2. Dodatne informacije o prihvatljivosti troškova i doprinosa

Prilog 3. Primjenjive stope

Prilog 4. Pristupni obrasci i izjava o časti za sukorisnike (ako je primjenjivo)

Prilog 5. Posebna pravila

Prilog 6. Predlošci ugovora između korisnika i sudionika (ako je primjenjivo)

SADRŽAJ

UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ZA PROGRAM ERASMUS+	1
PREAMBULA	1
SADRŽAJ	3
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	7
UVJETI	10
POGLAVLJE 1. OPĆENITO	10
ČLANAK 1. – PREDMET UGOVORA	10
ČLANAK 2. – DEFINICIJE	10
POGLAVLJE 2. PROJEKT	11
ČLANAK 3. – PROJEKT	11
ČLANAK 4. – TRAJANJE I DATUM POČETKA PROVEDBE	12
POGLAVLJE 3. BESPOVRATNA SREDSTVA	12
ČLANAK 5. – BESPOVRATNA SREDSTVA	12
5.1. Oblik bespovratnih sredstava	12
5.2. Maksimalni dodijeljeni iznos bespovratnih sredstava	12
5.3. Stopa financiranja	12
5.4. Procijenjeni proračun, proračunske kategorije i oblici financiranja	12
5.5. Fleksibilnost proračuna	12
ČLANAK 6. – PRIHVATLJIVI I NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI I DOPRINOSI	13
6.1. Opći uvjeti prihvatljivosti	13
6.2. Posebni uvjeti prihvatljivosti za svaku proračunsku kategoriju	14
6.3. Neprihvatljivi troškovi i doprinosi	14
6.4. Posljedice neispunjavanja obveza	15
POGLAVLJE 4. DODJELA BESPOVRATNIH SREDSTAVA	15
ODJELJAK 1. KONZORCIJ: KORISNICI, POVEZANI SUBJEKTI I OSTALI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI I SUDIONICI	15
ČLANAK 7. – KORISNICI	15
ČLANAK 8. – POVEZANI SUBJEKTI	17
ČLANAK 9. – DRUGI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI UKLJUČENI U PROJEKT	17
9.1. Pridruženi partneri	17
9.2. Treće strane koje daju doprinose u naravi za projekt	18
9.3. Podugovaratelji	18
9.4. Sudionici	18
ČLANAK 10. – SUDJELUJUĆI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM	18
10.1. Sudjelujući subjekti izvan EU-a	18
10.2. Sudjelujući subjekti koji su međunarodne organizacije	19
ODJELJAK 2. PRAVILA ZA PROVEDBU PROJEKTA	19
ČLANAK 11. – PRAVILNA PROVEDBA PROJEKTA	19
11.1. Obveza pravilne provedbe projekta	19
11.2. Posljedice neispunjavanja obveza	19
ČLANAK 12. – SUKOB INTERESA	19
12.1. Sukob interesa	19
12.2. Posljedice neispunjavanja obveza	20

ČLANAK 13. – POVJERLJIVOST I SIGURNOST	20
13.1. Osjetljive informacije.....	20
13.2. Klasificirani podaci.....	20
13.3. Posljedice neispunjavanja obveza	21
ČLANAK 14. – ETIKA I VRIJEDNOSTI	21
14.1. Etika.....	21
14.2. Vrijednosti	21
14.3. Posljedice neispunjavanja obveza	21
ČLANAK 15. – ZAŠTITA PODATAKA	21
15.1. Obrada podataka koju provodi tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva	21
15.2. Obrada podataka koju provode korisnici	21
15.3. Posljedice neispunjavanja obveza	22
ČLANAK 16. – PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA – POSTOJEĆE ZNANJE I REZULTATI – PRAVA PRISTUPA I PRAVA KORIŠTENJA	22
16.1. Postojeće znanje i prava pristupa postojećem znanju	22
16.2. Vlasništvo nad rezultatima.....	23
16.3. Prava tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva na korištenje materijala, dokumenata i informacija dobivenih za potrebe politike, informiranja, komunikacije, diseminacije i promidžbe.....	23
16.4. Posebna pravila o pravima intelektualnog vlasništva, rezultatima i postojećem znanju.....	24
16.5. Posljedice neispunjavanja obveza	24
ČLANAK 17. – KOMUNIKACIJA, DISEMINACIJA I VIDLJIVOST	24
17.1. Komunikacija – diseminacija – promicanje projekta.....	24
17.2. Vidljivost – europska zastava i izjava o financiranju.....	24
17.3. Kvaliteta informacija – izjava o ograničenju odgovornosti	25
17.4. Posebna pravila o komunikaciji, diseminaciji i vidljivosti.....	26
17.5. Posljedice neispunjavanja obveza	26
ČLANAK 18. – POSEBNA PRAVILA ZA PROVEDBU PROJEKTA.....	26
18.1. Posebna pravila za provedbu projekta.....	26
18.2. Posljedice neispunjavanja obveza	26
ODJELJAK 3. UPRAVLJANJE BESPOVRATNIM SREDSTVIMA.....	26
ČLANAK 19. – OPĆE OBVEZE INFORMIRANJA	26
19.1. Zahtjevi za dostavu informacija	26
19.2. Ažuriranje podataka u alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje ...	26
19.3. Informacije o događajima i okolnostima koji utječu na projekt.....	26
19.4. Posljedice neispunjavanja obveza	27
ČLANAK 20. – ČUVANJE EVIDENCIJE.....	27
20.1. Čuvanje evidencije i popratne dokumentacije	27
20.2. Posljedice neispunjavanja obveza	28
ČLANAK 21. – IZVJEŠĆIVANJE	28
21.1. Izvješćivanje o napretku	28
21.2. Periodično i završno izvješćivanje.....	28
21.3. Valuta za financijska izvješća i konverzija u euro	29
21.4. Jezik izvješćivanja	29
21.5. Posljedice neispunjavanja obveza	29
ČLANAK 22. – PLAĆANJA I POVRATI – IZRAČUN IZNOSA KOJE TREBA PLATITI..	29

22.1. Plaćanja i načini plaćanja.....	29
22.2. Povrati.....	30
22.3. Iznosi koje treba platiti.....	30
22.4. Prisilna naplata.....	34
22.5. Posljedice neispunjavanja obveza.....	35
ČLANAK 23. – JAMSTVA	36
23.1. Jamstvo za pretfinanciranje.....	36
23.2. Posljedice neispunjavanja obveza.....	36
ČLANAK 24. – POTVRDE O FINANCIJSKIM IZVJEŠĆIMA.....	36
ČLANAK 25. – PROVJERE, PREGLEDI, REVIZIJE I ISTRAGE – PROŠIRENJE NALAZA.....	36
25.1. Provjere, pregledi i revizije koje provodi tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva	36
25.2. Provjere, pregledi i revizije koje Europska komisija provodi u vezi s bespovratnim sredstvima drugih tijela koja ih dodjeljuju	38
25.3. Pristup evidenciji za procjenu pojednostavnjenih oblika financiranja	38
25.4. Revizije i istrage koje provode OLAF, EPPO i Europski revizorski sud.....	38
25.5. Posljedice provjera, pregleda, revizija i istraga – proširenje nalaza.....	39
25.6. Posljedice neispunjavanja obveza.....	40
ČLANAK 26. PROCJENE UČINKA	40
POGLAVLJE 5. POSLJEDICE NEISPUNJAVANJA OBVEZA	40
ODJELJAK 1. ODBIJANJE I SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA	40
ČLANAK 27. – ODBIJANJE TROŠKOVA I DOPRINOSA	40
27.1. Uvjeti	40
27.2. Postupak.....	41
27.3. Učinci.....	41
ČLANAK 28. – SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA	41
28.1. Uvjeti	41
28.2. Postupak.....	42
28.3. Učinci.....	42
ODJELJAK 2. SUSPENZIJA I RASKID.....	42
ČLANAK 29. – SUSPENZIJA ROKA ZA PLAĆANJE	42
29.1. Uvjeti	42
29.2. Postupak.....	42
ČLANAK 30. – SUSPENZIJA PLAĆANJA	43
30.1. Uvjeti	43
30.2. Postupak.....	43
ČLANAK 31. – SUSPENZIJA UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA	44
31.1. Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koju je zatražio konzorcij..	44
31.2. Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva	44
ČLANAK 32. – RASKID UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ILI PREKID SUDJELOVANJA KORISNIKA	46
32.1. Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koji je zatražio konzorcij.....	46
32.2. Prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev konzorcija	47

32.3.	Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva	48
ODJELJAK 3.	OSTALE POSLJEDICE: ŠTETA I ADMINISTRATIVNE SANKCIJE	52
ČLANAK 33. – ŠTETA		52
33.1.	Odgovornost tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.....	52
33.2.	Odgovornost korisnika.....	52
ČLANAK 34. – ADMINISTRATIVNE SANKCIJE I OSTALE MJERE		52
ODJELJAK 4.	VIŠA SILA.....	52
ČLANAK 35. – VIŠA SILA		52
POGLAVLJE 6. ZAVRŠNE ODREDBE		53
ČLANAK 36. KOMUNIKACIJA MEĐU STRANKAMA		53
36.1.	Oblik i način komunikacije – elektroničko upravljanje	53
ČLANAK 37. – TUMAČENJE UGOVORA		53
ČLANAK 38. – IZRAČUN RAZDOBLJA I ROKOVA		53
ČLANAK 39. – IZMJENE		53
39.1.	Uvjeti	53
39.2.	Postupak.....	53
ČLANAK 40. – PRISTUPANJE I UKLJUČIVANJE NOVIH KORISNIKA		54
40.1.	Pristupanje korisnika navedenih u preambuli	54
40.2.	Uključivanje novih korisnika	54
ČLANAK 41. – PRIJENOS UGOVORA.....		54
ČLANAK 42. – USTUPANJE POTRAŽIVANJA PLAĆANJA OD TIJELA KOJE DODJELJUJE BESPOVRATNA SREDSTVA		55
ČLANAK 43. – MJERODAVNO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA.....		55
43.1.	Mjerodavno pravo.....	55
43.2.	Rješavanje sporova	55
ČLANAK 44. – STUPANJE NA SNAGU.....		55

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1. Opći podaci

Sažetak projekta: vidjeti Prilog 1. ako je primjenjivo

Broj projekta: 2026-I-HR01-KA122-SCH-000436714

Naziv projekta: Odgoj srcem i tehnologijom - Primjena umjetne inteligencije (UI) u vrtiću

Poziv: Program Erasmus+, Poziv na podnošenje prijedloga za 2026. – EAC/A12/2025

Vrsta aktivnosti: KA1 u području odgoja i općeg obrazovanja: kratkoročni projekti za mobilnost učenika i osoblja u području odgoja i općeg obrazovanja (KA122)

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva: Nacionalna agencija

Datum početka projekta: 01.09.2026.

Datum završetka projekta: 31.08.2027.

Trajanje projekta: 12 mjeseci

Je li ugovor o konzorciju iz članka 7. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava obavezan: Ne

Primjenjivi Erasmus+ standardi kvalitete: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/document/erasmus-quality-standards-mobility-projects-vet-adults-schools>

2. Sudjelujući subjekti

Popis sudjelujućih subjekata: vidjeti Prilog 1.

3. Bespovratna sredstva

Maksimalni dodijeljeni iznos bespovratnih sredstava: 19.206,00 EUR

Oblik bespovratnih sredstava: Mješovita bespovratna sredstva na temelju proračuna: stvarni troškovi i jedinični doprinosi

Vrsta bespovratnih sredstava: bespovratna sredstva za aktivnosti

Proračunske kategorije na temelju jediničnih doprinosa:

- organizacijska potpora
- pojedinačna potpora
- putovanje
- potpora za uključivanje za organizacije
- jezična potpora
- pripremni posjeti
- kotizacije (troškovi tečaja)

Proračunske kategorije na temelju stvarnih troškova i njihove stope financiranja:

- izvanredni troškovi za skupa putovanja: 80 %
- izvanredni troškovi financijskog jamstva: 80 %
- izvanredni troškovi za vize i s njima povezani troškovi, troškovi za boravišne dozvole, cijepljenja, liječničke potvrde: 100 %
- potpora za uključivanje za sudionike: 100 %
- PDV: da – ako se ne može odbiti niti vratiti

Fleksibilnost proračuna: da (fleksibilnost s uvjetima, vidjeti članak 2. u Prilogu 5.)

4. Izvješćivanje, plaćanja i povrati

4.1. Izvješćivanje o napretku (članak 21.)

Je li izvješće o napretku obvezno: ne

4.2. Periodično izvješćivanje i plaćanja

Raspored izvješćivanja i plaćanja (članci 21. i 22.):

Izvješćivanje					Plaćanja	
Razdoblja izvješćivanja			Vrsta	Rok	Vrsta	Rok (rok za plaćanje)
Br. razdoblja izvješćivanja	Od (datum)	Do (datum)				
					Pretfinanciranje	30 dana od stupanja Ugovora na snagu
1	01.09.2026.	31.08.2027.	Završno izvješće	60 dana nakon završetka razdoblja izvješćivanja	Završno plaćanje	60 dana od primitka završnog izvješća

Plaćanja pretfinanciranja i jamstva za pretfinanciranje:

Plaćanje pretfinanciranja		Jamstvo za pretfinanciranje
Vrsta	Iznos	Iznos jamstva*
Pretfinanciranje	15.364,80 EUR	Nije primjenjivo

* Iznos financijskog jamstva mora biti jednak iznosu plaćanja pretfinanciranja.

Načini izvješćivanja i plaćanja (članci 21. i 22.):

Pravilo neprofitnosti: nije primjenjivo.

Zatezne kamate: ESB + 3,5 %

Bankovni račun za plaćanja:

Naziv banke: Privredna banka Zagreb d.d.

Točni naziv vlasnika računa: Općina Medulin

IBAN: HR1223400091826300008

Model: HR66

Poziv na broj: 7960-116-35572-510009

Konverzija u eure: dvostruka konverzija²

Jezik izvješćivanja: svi zahtjevi za plaćanja i izvješća moraju se predati na hrvatskom ili engleskom jeziku.

4.3. Potvrde o financijskim izvješćima (članak 24.)

Nije primjenjivo.

4.4. Povrati (članak 22.)

Primarna odgovornost za povrate:

Pri prekidu sudjelovanja korisnika: predmetni korisnik

Pri završnom plaćanju: koordinator

Nakon završnog plaćanja: predmetni korisnik

Solidarna odgovornost za prisilne naplate (u slučaju neplaćanja):

Maksimalni iznos bespovratnih sredstava za projekt može se potraživati od bilo kojeg ili svih korisnika i to uključuje zateznu kamatu (neograničena solidarna odgovornost drugih korisnika).

5. Posljedice neispunjavanja obveza, mjerodavno pravo i forum za rješavanje sporova

Mjerodavno pravo (članak 43.):

Korisnici iz EU-a: standardni mjerodavni pravni režim: pravo EU-a + nacionalno zakonodavstvo države članice tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

Korisnici izvan EU-a: posebni mjerodavni pravni režim: pravo EU-a + nacionalno zakonodavstvo zemlje tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva + opća načela kojima se vodi pravo međunarodnih organizacija i opća pravila međunarodnog prava.

Forum za rješavanje sporova (članak 43.):

svi korisnici: nadležni nacionalni sudovi zemlje tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

6. Ostalo

Posebna pravila: kako je utvrđeno u Prilogu 5.

Standardni rokovi nakon završetka projekta:

Povjerljivost: 5 godina nakon završnog plaćanja

Čuvanje evidencije: 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

Pregledi: do 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

Revizije: do 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

Proširenje nalaza povezanih s drugim bespovratnim sredstvima na ovu potporu: do 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

²Korisnici koji opće računovodstvo vode u valuti koja nije euro moraju troškove iskazane u svojim računovodstvenim evidencijama preračunati u eure primjenom prosjeka dnevnih tečajeva objavljenih u seriji C Službenog lista Europske unije (internetske stranice ESB-a), izračunanog za odgovarajuće razdoblje izvješćivanja.

Ako u Službenom listu nije objavljen dnevni tečaj eura za predmetnu valutu, iznosi se moraju preračunati primjenom prosjeka mjesečnih računovodstvenih deviznih tečajeva objavljenih na internetskim stranicama Europske komisije (InforEuro), izračunanog za odgovarajuće razdoblje izvješćivanja.

Korisnici koji opće računovodstvo vode u eurima moraju preračunati troškove nastale u drugoj valuti u eure u skladu sa svojom uobičajenom računovodstvenom praksom.

UVJETI

POGLAVLJE 1. OPĆENITO

ČLANAK 1. – PREDMET UGOVORA

Ovim se Ugovorom utvrđuju prava i obveze te uvjeti koji se primjenjuju na bespovratna sredstva dodijeljena za provedbu projekta iz poglavlja 2.

ČLANAK 2. – DEFINICIJE

Za potrebe ovog Ugovora primjenjuju se sljedeće definicije:

Projekt – aktivnost koja se financira bespovratnim sredstvima u okviru ovog Ugovora.

Bespovratna sredstva – financijski doprinos u obliku donacije dodijeljen u okviru ovog Ugovora kao rezultat odabira projekta u pozivu.

Poziv – poziv naveden u Tehničkim specifikacijama i objavljen u Vodiču kroz program Erasmus+ za 2026.³, koji sadržava uvjete za sudjelovanje i financiranje primjenjive na projekt.

Sudjelujući subjekti – subjekti koji sudjeluju u projektu kao korisnici, povezani subjekti, pridruženi partneri, treće osobe koje daju doprinose u naravi, podugovaratelji ili primatelji financijske potpore za treće osobe.

Sudionici – osobe koje sudjeluju u projektnim aktivnostima za koje je predviđena financijska ili druga potpora u okviru ovog Ugovora.

Korisnici – svi potpisnici ovog Ugovora: izravno ili putem pristupnog obrasca (nazivaju se i „sukorisnici”).

Povezani subjekti – subjekti koji su povezani s korisnikom u smislu članka 190. Financijske uredbe EU-a 2024/2509⁴ i koji sudjeluju u projektu te imaju slična prava i obveze kao korisnici (obveza obavljanja zadaća u okviru projekta i pravo zaračunavanja troškova i potraživanja doprinosa).

Pridruženi partneri – subjekti koji sudjeluju u projektu, ali bez prava zaračunavanja troškova ili potraživanja doprinosa.

³ Vodič kroz program Erasmus+ za 2026. sastavni je dio poziva na podnošenje prijedloga za Erasmus+ za 2026. i sadržava uvjete za sudjelovanje i financiranje za pozive u skladu s Godišnjim programom rada za Erasmus+ za 2026. i Uredbom o programu Erasmus+. Objavljeno na: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/hr/erasmus-programme-guide>.

⁴ Za definiciju vidjeti članak 190. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>). („Financijska uredba EU-a”): „povezani subjekti [su]:

(b) subjekti koji čine jedinog korisnika [(tj. ako se subjekt sastoji od više subjekata koji zadovoljavaju kriterije za dodjelu bespovratnih sredstava, među ostalim i ako je subjekt osnovan upravo za potrebe provedbe djelovanja koje treba financirati bespovratnim sredstvima)];

(b) subjekti koji zadovoljavaju kriterije prihvatljivosti i na koje se ne odnosi ni jedna od situacija iz članka 138. stavka 1. i članka 143. stavka 1. te koji su povezani s korisnikom, osobito pravno ili sudjelovanjem u kapitalu, pri čemu njihova veza nije ograničena na aktivnost niti je uspostavljena isključivo za potrebe njezine provedbe”.

Podugovaranje – ugovori koji se odnose na robu, radove ili usluge koje su dio zadaća u okviru projekta (vidjeti Prilog 1.).

Doprinosi u naravi – doprinosi u naravi u smislu članka 2. stavka 38. Financijske uredbe EU-a 2024/2509, odnosno nefinancijska sredstva koja treće strane besplatno stavljaju na raspolaganje korisniku.

Prijevara – prijevara u smislu članka 3. Direktive (EU) 2017/1371⁵ i članka 1. Konvencije o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica, sastavljene Aktom Vijeća od 26. srpnja 1995.⁶, kao i svaka druga nezakonita ili kaznena obmana s ciljem financijske ili osobne dobiti.

Nepravilnosti – svaka vrsta kršenja (propisa ili ugovora) koje bi moglo štetiti financijskim interesima EU-a, uključujući nepravilnosti u smislu članka 1. stavka 2. Uredbe EU-a 2988/95⁷.

Teška povreda dužnosti – svaka vrsta neprihvatljivog ili neprimjerenog ponašanja u obavljanju dužnosti, posebno zaposlenika, uključujući teške povrede dužnosti u smislu članka 138. stavka 1. točke (c) Financijske uredbe EU-a 2024/2509⁸.

Mjerodavno pravo EU-a, međunarodno i nacionalno pravo – svi pravni akti ili druga (obvezujuća ili neobvezujuća) pravila i smjernice u predmetnom području.

Platforma za Erasmus+ i Europske snage solidarnosti – jedinstveno sučelje za sve IT sustave koje Europska komisija stavlja na raspolaganje nacionalnoj agenciji, prijaviteljima, korisnicima i drugim dionicima aktivnima u programu Erasmus+. Dostupno na: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc>.

Alat programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje – modul za korisnike na platformi za Erasmus+ i Europske snage solidarnosti koji korisnicima omogućuje pristup projektnim informacijama, registriranje aktivnosti i sudionika, izvješćivanje o korištenju proračuna, podnošenje zahtjeva za izvješća pojedinih sudionika i podnošenje završnih izvješća nacionalnim agencijama u skladu sa zahtjevima za izvješćivanje na temelju ovog Ugovora.

POGLAVLJE 2. PROJEKT

ČLANAK 3. – PROJEKT

Bespovratna sredstva dodjeljuju se za projekt naveden u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 1.), kako je opisano u Prilogu 1.

⁵Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29.).

⁶SL C 316, 27.11.1995., str. 48.

⁷Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

⁸„Teška povreda dužnosti” posebno uključuje sljedeće: kršenje etičkih normi profesije; protupravno postupanje koje utječe na profesionalnu vjerodostojnost; kršenje općeprihvaćenih profesionalnih etičkih normi; lažne izjave / netočno prikazivanje informacija; sudjelovanje u kartelu ili drugom sporazumu kojim se narušava tržišno natjecanje; kršenje prava intelektualnog vlasništva; pokušaj utjecanja na postupak odlučivanja iskorištavanjem, putem lažnog predstavljanja, sukoba interesa ili pokušaj pribavljanja povjerljivih informacija od javnih tijela radi stjecanja prednosti; poticanje na diskriminaciju, mržnju, nasilje ili slične aktivnosti koje su u suprotnosti s vrijednostima EU-a, a negativno utječu ili bi mogle utjecati na izvršenje pravne obveze.

ČLANAK 4. – TRAJANJE I DATUM POČETKA PROVEDBE

Trajanje i datum početka provedbe projekta navedeni su u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 1.).

POGLAVLJE 3. BESPOVRATNA SREDSTVA

ČLANAK 5. – BESPOVRATNA SREDSTVA

5.1. Oblik bespovratnih sredstava

Bespovratna sredstva su bespovratna sredstva za aktivnost⁹ koja se dodjeljuju na temelju proračuna u obliku mješovitih bespovratnih sredstava (tj. bespovratna sredstva na temelju jediničnih doprinosa, ali koja uključuju i stvarno nastale troškove).

5.2. Maksimalni dodijeljeni iznos bespovratnih sredstava

Maksimalni dodijeljeni iznos bespovratnih sredstava utvrđen je u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 3.) i uključuje dodijeljeni proračun na temelju procijenjenog proračuna za projekt (Prilog 1.).

5.3. Stopa financiranja

Stopa financiranja stvarnih troškova utvrđena je u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 3.).

Jedinični doprinosi ne podliježu stopi financiranja.

5.4. Procijenjeni proračun, proračunske kategorije i oblici financiranja

Procijenjeni proračun za projekt utvrđen je u Prilogu 1.

Sadržava procijenjene prihvatljive troškove i jedinične doprinose za projekt, raščlanjene po sudjelujućim subjektima i proračunskim kategorijama.

U Prilogu 1. prikazane su i vrste troškova i doprinosa (oblici financiranja)¹⁰ za svaku proračunsku kategoriju.

Pojedinosti o izračunu jediničnih doprinosa objašnjene su u Prilogu 2.

5.5. Fleksibilnost proračuna

Raščlamba proračuna može se prilagoditi bez izmjene (vidjeti članak 39.) prijenosima između proračunskih kategorija ako to ne uzrokuje suštinsku ili važnu promjenu opisa projekta iz Priloga 1.

Međutim:

⁹ Za definiciju vidjeti članak 183. stavak 2. točku (a) Financijske uredbe EU-a 2024/2509: „**bespovratna sredstva za aktivnosti**” znači bespovratna sredstva EU-a za financiranje „djelovanja kojim se želi doprinijeti postizanju cilja politike Unije”.

¹⁰ Vidjeti članak 125. Financijske uredbe EU-a 2024/2509.

- za ostale promjene potrebna je izmjena ili pojednostavnjeno odobrenje ako je to izričito predviđeno u Prilogu 5.

ČLANAK 6. – PRIHVATLJIVI I NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI I DOPRINOSI

Da bi bili prihvatljivi, troškovi i doprinosi moraju ispunjavati uvjete **prihvatljivosti** navedene u ovom članku.

6.1. Opći uvjeti prihvatljivosti

Opći uvjeti prihvatljivosti su sljedeći:

(a) stvarno nastali troškovi (ako postoje):

- i. stvarno su nastali korisniku
- ii. nastali su u razdoblju iz članka 4.
- iii. prijavljeni su pod jednom od proračunskih kategorija iz priloga 1. i 2.
- iv. nastali su u vezi s projektom opisanom u Prilogu 1. i nužni su za njegovu provedbu
- v. moguće ih je utvrditi i provjeriti, iskazani su u poslovnim knjigama korisnika u skladu s važećim računovodstvenim standardima zemlje u kojoj korisnik ima sjedište te u skladu s korisnikovom uobičajenom praksom troškovnog računovodstva
- vi. u skladu su s važećim nacionalnim zakonodavstvom u području poreza, rada i socijalne sigurnosti i
- vii. razumni su, opravdani i u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja, posebno u pogledu ekonomičnosti i učinkovitosti

(b) jedinični doprinosi:

- i. prijavljeni su pod jednom od proračunskih kategorija iz priloga 1. i 2.
- ii. jedinice:
 - korisnik ih je stvarno iskoristio ili stvorio u razdoblju iz članka 4.
 - potrebne su za provedbu projekta ili su proizvedene u okviru projekta i
- iii. broj jedinica mora biti moguće utvrditi i provjeriti, posebno na temelju evidencije i dokumentacije (vidjeti članak 20.)

Neizravni troškovi

Neizravni troškovi, ako su dopušteni u uvjetima iz poziva, nadoknađivat će se po paušalnoj stopi utvrđenoj u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 3.).

6.2. Posebni uvjeti prihvatljivosti za svaku proračunsku kategoriju

Posebni uvjeti prihvatljivosti za svaku proračunsku kategoriju utvrđeni su u Prilogu 2.

6.3. Neprihvatljivi troškovi i doprinosi

Sljedeći troškovi ili doprinosi su **neprihvatljivi**:

(a) troškovi ili doprinosi koji ne ispunjavaju prethodno navedene uvjete (vidjeti članke 6.1. i 6.2.), a posebno:

- i. troškovi povezani s povratom od kapitala i dividendama koje isplaćuje korisnik
- ii. dugovanja i troškovi koji proizlaze iz dužničkih obveza
- iii. rezervacije za gubitke ili dugove
- iv. kamate po dugu
- v. gubici zbog tečajnih razlika
- vi. bankovni troškovi koje zaračunava korisnikova banka za prijenose sredstava koje izvršava tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva
- vii. prekomjerni i nepotrebni izdaci
- viii. PDV koji se može odbiti ili vratiti (uključujući PDV koji plaćaju javna tijela koja djeluju kao tijela javne vlasti)
- ix. nastali troškovi ili doprinosi za aktivnosti provedene tijekom suspenzije Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 31.)
- x. doprinosi u naravi trećih strana

(b) troškovi ili doprinosi prijavljeni u okviru drugih bespovratnih sredstava EU-a (ili bespovratnih sredstava koja dodjeljuje država članica EU-a, zemlja koja nije država članica EU-a ili drugo tijelo koje izvršava proračun EU-a), osim u sljedećim slučajevima:

- i. ako se bespovratna sredstva za aktivnosti kombiniraju s bespovratnim sredstvima za poslovanje¹¹ koja se dodjeljuju u istom razdoblju te korisnik može dokazati da se bespovratnim sredstvima za poslovanje ne pokrivaju (izravni ili neizravni) troškovi bespovratnih sredstava za aktivnosti

(c) troškovi ili doprinosi za osoblje državne (ili regionalne/lokalne) uprave, za aktivnosti koje su sastavni dio uobičajenih aktivnosti uprave (tj. ne poduzimaju se samo za potrebe bespovratnih sredstava)

¹¹ Za definiciju vidjeti članak 183. stavak 2. točku (b) Financijske uredbe EU-a 2024/2509: „**bespovratna sredstva za poslovanje**” znači bespovratna sredstva EU-a za financiranje „funkcioniranja tijela koje ima cilj koji je dio određene politike Unije i kojim se podržava ta politika Unije”.

(d) troškovi ili doprinosi (posebno za putovanja i dnevnice) za osoblje ili predstavnike institucija, tijela ili agencija EU-a

(e) ostalo:

- i. troškovi ili doprinosi koji su izričito navedeni kao neprihvatljivi u uvjetima iz poziva.

6.4. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prijavi troškove ili doprinose koji su neprihvatljivi, oni će biti odbijeni (vidjeti članak 27.).

To može dovesti i do poduzimanja nekih drugih mjera iz poglavlja 5.

POGLAVLJE 4. DODJELA BESPOVRATNIH SREDSTAVA

ODJELJAK 1. KONZORCIJ: KORISNICI, POVEZANI SUBJEKTI I OSTALI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI I SUDIONICI

ČLANAK 7. – KORISNICI

Korisnici, kao potpisnici Ugovora, u potpunosti su odgovorni tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva za provedbu Ugovora i ispunjavanje svih svojih obveza.

Korisnici su dužni provoditi Ugovor najbolje što mogu, u dobroj vjeri i u skladu sa svim obvezama i uvjetima koji su u njemu utvrđeni.

Korisnici su dužni imati odgovarajuće resurse za provedbu projekta i provoditi ga pod vlastitom odgovornošću i u skladu s člankom 11. Ako se oslanjaju na druge sudjelujuće subjekte (vidjeti članke 8. i 9.), zadržavaju isključivu odgovornost prema tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva i ostalim korisnicima.

Zajednički su odgovorni za *tehničku* provedbu projekta. Ako jedan korisnik ne provede svoj dio projekta, drugi su korisnici dužni osigurati da taj dio provede netko drugi (bez prava na povećanje maksimalnog dodijeljenog iznosa bespovratnih sredstava i podložno izmjeni; vidjeti članak 39.). Na *financijsku* odgovornost svakog korisnika u slučaju povrata primjenjuje se članak 22.

Korisnici (i njihov projekt) moraju ostati prihvatljivi u okviru programa EU-a kojim se financiraju bespovratna sredstva tijekom cjelokupnog trajanja projekta. Troškovi i doprinosi bit će prihvatljivi samo ako su korisnik i projekt prihvatljivi.

Unutarnje uloge i odgovornosti korisnika dijele se na sljedeći način:

(a) svaki korisnik je dužan:

- i. redovito ažurirati informacije u alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje (vidjeti članak 19.)
- ii. odmah obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (i druge korisnike) o događajima ili okolnostima koji bi mogli znatno utjecati na provedbu projekta ili je odgoditi (vidjeti članak 19.)

iii. pravodobno dostaviti koordinatoru:

- jamstva za pretfinanciranje (ako se zahtijevaju; vidjeti članak 23.)
- financijska izvješća
- doprinos rezultatima i tehničkim izvješćima (vidjeti članak 21.)
- druge dokumente ili informacije koje na temelju Ugovora zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva

(b) koordinator je dužan:

- i. nadzirati provodi li se projekt pravilno (vidjeti članak 11.)
- ii. djelovati kao posrednik za svu komunikaciju između konzorcija i tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva, osim ako je Ugovorom određeno drukčije ili ako je tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odredilo drukčije, a posebno:
 - dostaviti jamstva za pretfinanciranje tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva (ako je primjenjivo)
 - zatražiti i pregledati sve potrebne dokumente ili informacije i provjeriti njihovu kvalitetu i potpunost prije prosljeđivanja tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva
 - dostaviti rezultate i izvješća tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva
 - obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva o plaćanjima drugim korisnicima (izvješće o raspodjeli plaćanja; ako je potrebno, vidjeti članke 22. i 32.)
- iii. bez neopravdanog kašnjenja raspodijeliti ostalim korisnicima plaćanja primljena od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti članak 22.).

Koordinator ne smije prenositi navedene zadaće („zadaće koordinatora”) na druge korisnike ni treće osobe (uključujući povezane subjekte) niti s njima podugovarati provođenje tih zadaća.

Međutim, koordinatori koji su javna tijela mogu delegirati zadaće utvrđene u prethodnoj točki (b) podtočki ii. zadnjoj alineji i podtočki iii. subjektima s „odobrenjem za upravljanje” koje su osnovali ili koje kontroliraju. U tom slučaju koordinator zadržava isključivu odgovornost za plaćanja i za poštovanje obveza iz Ugovora.

Nadalje, koordinatori koji su „jedini korisnici”¹² mogu delegirati zadaće iz prethodne točke (b) podtočaka od i. do iii. jednom od svojih članova. Koordinator zadržava isključivu odgovornost za poštovanje obveza iz Ugovora.

¹² Za definiciju vidjeti članak 190. stavak 2. Financijske uredbe EU-a 2024/2509: „Ako više subjekata zadovoljava kriterije za dodjelu bespovratnih sredstava i zajedno čini jedan subjekt, taj se subjekt može smatrati **jedinim korisnikom**, uključujući ako je subjekt osnovan upravo za potrebe provedbe djelovanja koje treba financirati bespovratnim sredstvima”.

Korisnici su dužni imati **interne dogovore** o načinu rada i koordinaciji kako bi osigurali pravilnu provedbu projekta.

Ako to zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 1.), ti se dogovori moraju utvrditi u pisanom **sporazumu o konzorciju** između korisnika, koji obuhvaća na primjer:

- unutarnju organizaciju konzorcija
- upravljanje pristupom alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje
- različite ključeve raspodjele za plaćanja i financijske odgovornosti u slučaju povrata (ako je primjenjivo)
- dodatna pravila o pravima i obvezama povezanim s postojećim znanjem i rezultatima (vidjeti članak 16.)
- rješavanje unutarnjih sporova
- dogovore korisnika o odgovornosti, naknadi štete i povjerljivosti.

Interni dogovori ne smiju sadržavati odredbe protivne ovom Ugovoru.

ČLANAK 8. – POVEZANI SUBJEKTI

Subjekti navedeni u Prilogu 1. koji su povezani s korisnikom sudjelovat će u projektu kao „povezani subjekti”.

Povezani subjekti mogu zaračunati troškove i doprinose za projekt pod istim uvjetima kao i korisnici te su dužni provoditi zadaće u okviru projekta koje im je dodijelio korisnik u skladu s člankom 11.

Njihovi troškovi i doprinosi bit će uključeni u Prilog 1. i uzeti u obzir za izračun bespovratnih sredstava.

Korisnici su dužni osigurati da se sve njihove obveze iz ovog Ugovora primjenjuju i na njihove povezane subjekte.

Korisnici su dužni osigurati da tijela navedena u članku 25. (npr. tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, OLAF, Revizorski sud itd.) mogu ostvarivati svoja prava i prema povezanim subjektima.

Povrede koje počinu povezani subjekti rješavat će se na isti način kao i povrede koje počinu korisnici. Povrat neopravdano isplaćenih iznosa obavljat će se preko korisnika.

ČLANAK 9. – DRUGI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI UKLJUČENI U PROJEKT

9.1. Pridruženi partneri

Nije primjenjivo.

9.2. Treće strane koje daju doprinose u naravi za projekt

Ostale treće strane mogu dati doprinose u naravi za projekt (tj. besplatno osoblje, opremu, drugu robu, radove i usluge itd.) ako je to potrebno za provedbu.

Treće strane koje daju doprinose u naravi ne obavljaju nikakve zadaće u okviru projekta. Ne mogu zaračunavati troškove ni doprinose za projekt i troškovi za doprinose u naravi nisu prihvatljivi.

Treće strane i njihovi doprinosi u naravi trebaju biti navedeni u Prilogu 1.

9.3. Podugovaratelji

Podugovaratelji mogu sudjelovati u projektu ako je to potrebno za njegovu provedbu.

Podugovaratelji su dužni obavljati svoje zadaće u okviru projekta u skladu s člankom 11. Troškovi korisnika za podugovaranje smatraju se u cijelosti pokrivenima jediničnim doprinosima (neovisno o stvarnim nastalim troškovima podugovaranja, ako postoje).

Korisnici su dužni osigurati da se njihove ugovorne obveze iz članka 11. (pravilna provedba), članka 12. (sukob interesa), članka 13. (povjerljivost i sigurnost), članka 14. (etika), članka 17.2. (vidljivost), članka 18. (posebna pravila za provedbu projekta), članka 19. (informacije) i članka 20. (čuvanje evidencije) odnose i na podugovaratelje.

Korisnici su dužni osigurati da tijela navedena u članku 25. (npr. tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, OLAF, Revizorski sud itd.) mogu ostvarivati svoja prava i prema podugovarateljima.

9.4. Sudionici

Ako korisnik dodjeljuje potporu sudionicima u okviru provedbe projekta, dužan je dodijeliti je u skladu s uvjetima utvrđenima u prilogima 1., 2., 3., 5. i 6.¹³ ovom Ugovoru.

ČLANAK 10. – SUDJELUJUĆI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM

10.1. Sudjelujući subjekti izvan EU-a

Sudjelujući subjekti sa sjedištem u zemlji izvan EU-a (ako postoje) obvezuju se da će poštovati svoje obveze na temelju Ugovora i:

- poštovati opća načela (uključujući temeljna prava, vrijednosti i etička načela, standarde zaštite okoliša i rada, pravila o klasificiranim podacima, prava intelektualnog vlasništva, vidljivost financiranja i zaštitu osobnih podataka)

¹³ Ako je primjenjivo.

- za podnošenje potvrda na temelju članka 24.: koristiti usluge kvalificiranih vanjskih revizora koji su neovisni i poštuju standarde usporedive sa standardima iz Direktive 2006/43/EZ¹⁴
- za kontrole iz članka 25.: omogućivati provjere, preglede, revizije i istrage (uključujući provjere na licu mjesta, posjete i inspekcije) koje provode tijela navedena u tom članku (npr. tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, OLAF, Revizorski sud itd.).

Primjenjuju se posebna pravila o rješavanju sporova (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 5.).

10.2 Sudjelujući subjekti koji su međunarodne organizacije

Nije primjenjivo.

ODJELJAK 2. PRAVILA ZA PROVEDBU PROJEKTA

ČLANAK 11. – PRAVILNA PROVEDBA PROJEKTA

11.1. Obveza pravilne provedbe projekta

Korisnici su dužni provoditi projekt kako je opisano u Prilogu 1. te u skladu s odredbama Ugovora, uvjetima iz poziva, primjenjivim standardima kvalitete, primjenjivim akreditacijskim normama iz Tehničkih specifikacija i svim pravnim obvezama prema mjerodavnom pravu EU-a, međunarodnom i nacionalnom pravu.

11.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 12. – SUKOB INTERESA

12.1. Sukob interesa

Korisnici su dužni poduzeti sve mjere kako bi spriječili situaciju u kojoj bi nepristrana i objektivna provedba Ugovora mogla biti ugrožena zbog obiteljskih, emotivnih, političkih ili nacionalnih razloga, ekonomskog interesa ili drugog izravnog ili neizravnog interesa („sukob interesa”).

Korisnici su dužni bez odgode službeno obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva o svakoj situaciji koja čini ili bi mogla činiti sukob interesa te odmah poduzeti sve potrebne korake za ispravljanje situacije.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može provjeriti jesu li poduzete mjere prikladne i zatražiti da se do određenog roka poduzmu dodatne mjere.

¹⁴ Direktiva 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja (SL L 157, 9.6.2006., str. 87.) ili slični nacionalni propisi.

12.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.) te se može raskinuti Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje korisnika (vidjeti članak 32.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 13. – POVJERLJIVOST I SIGURNOST

13.1. Osjetljive informacije

Stranke moraju čuvati povjerljivost svih podataka, dokumenata ili drugih materijala (u bilo kojem obliku) koji su označeni kao osjetljivi („osjetljive informacije”) tijekom provedbe projekta i barem do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.).

Ako korisnik to zatraži, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može pristati i dulje čuvati povjerljivost takvih informacija.

Osim ako se stranke dogovore drukčije, osjetljive informacije mogu koristiti samo za provedbu Ugovora.

Korisnici mogu otkriti osjetljive informacije svojim zaposlenicima ili drugim sudjelujućim subjektima uključenima u projekt samo u sljedećim slučajevima:

- (a) informacije su im potrebne radi provedbe Ugovora i
- (b) vezani su obvezom povjerljivosti.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može otkriti osjetljive informacije svojim zaposlenicima te drugim institucijama i tijelima EU-a.

Nadalje, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može otkriti osjetljive informacije trećim stranama u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je to nužno radi provedbe Ugovora ili zaštite financijskih interesa EU-a i
- (b) ako se na primatelje informacija primjenjuje obveza povjerljivosti.

Obveze povjerljivosti prestaju se primjenjivati u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je stranka koja otkriva informacije pristala drugu stranku osloboditi obveze čuvanja povjerljivosti
- (b) ako su informacije postale javno dostupne bez povrede obveze čuvanja povjerljivosti
- (c) ako je otkrivanje osjetljivih informacija propisano pravom EU-a ili međunarodnim ili nacionalnim pravom.

Posebna pravila o povjerljivosti (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

13.2. Klasificirani podaci

Nije primjenjivo.

13.3. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 14. – ETIKA I VRIJEDNOSTI

14.1. Etika

Projekt se mora provoditi u skladu s najvišim etičkim standardima i mjerodavnim pravom EU-a i međunarodnim i nacionalnim pravom o etičkim načelima.

14.2. Vrijednosti

Korisnici su dužni poštivati temeljne vrijednosti EU-a (kao što su poštovanje ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i ljudskih prava, uključujući prava manjina).

14.3. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 15. – ZAŠTITA PODATAKA

15.1. Obrada podataka koju provodi tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva

Svi osobni podaci u okviru Ugovora obrađivat će se pod odgovornošću voditelja obrade podataka utvrđenog u Obavijesti o zaštiti osobnih podataka, dostupnoj na <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>, u skladu s mjerodavnim zakonodavstvom o zaštiti podataka, posebno Uredbom 2018/1725¹⁵, i povezanim nacionalnim propisima o zaštiti podataka te za potrebe navedene u Obavijesti o zaštiti osobnih podataka.

15.2. Obrada podataka koju provode korisnici

Korisnici su dužni obrađivati osobne podatke u okviru Ugovora u skladu s mjerodavnim pravom EU-a i međunarodnim i nacionalnim pravom o zaštiti podataka (posebno Uredbom (EU) 2016/679¹⁶ i Uredbom (EU) 2018/1725). Korisnici djeluju kao izvršitelji obrade u toj aktivnosti obrade.

¹⁵ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

¹⁶ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

Kad je riječ o osobnim podacima, korisnici su dužni osigurati:

- da se obrađuju zakonito, pošteno i transparentno u odnosu na ispitanike
- da se prikupljaju u točno utvrđene, izrijekom navedene i zakonite svrhe te da se dalje ne obrađuju na način koji nije u skladu s tim svrhama
- da su prikladni, relevantni i ograničeni na ono što je nužno za svrhe obrade
- da su točni i, ako je potrebno, ažurirani
- da se čuvaju u obliku koji omogućuje identifikaciju ispitanika samo onoliko dugo koliko je potrebno u svrhe za koje se osobni podaci obrađuju i
- da se obrađuju na način kojim se štiti njihova sigurnost.

Korisnici svojem osoblju smiju odobriti pristup osobnim podacima samo ako je to neophodno za provedbu Ugovora, upravljanje njime ili njegovo praćenje. Korisnici su dužni osigurati da osoblje podliježe obvezi povjerljivosti.

Korisnici su dužni obavijestiti osobe čiji se podaci prenose tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva i dostaviti im Obavijest o zaštiti osobnih podataka dostupnu na <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>.

15.3. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 16. – PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA – POSTOJEĆE ZNANJE I REZULTATI – PRAVA PRISTUPA I PRAVA KORIŠTENJA

16.1. Postojeće znanje i prava pristupa postojećem znanju

Korisnici su dužni jedni drugima i ostalim sudjelujućim subjektima omogućiti pristup postojećem znanju koje se smatra potrebnim za provedbu projekta, podložno posebnim pravilima iz Priloga 5.

„Postojeće znanje” znači svi podaci, znanje ili informacije, bilo kojeg oblika ili naravi (materijalni ili nematerijalni), uključujući sva prava kao što su prava intelektualnog vlasništva:

- (a) koje su korisnici imali prije pristupanja Ugovoru i
- (a) koji su potrebni za provedbu projekta ili korištenje njegovih rezultata.

Ako postojeće znanje podliježe pravima trećih strana, predmetni korisnik je dužan osigurati ispunjenje svoje obveze iz Ugovora.

16.2. Vlasništvo nad rezultatima

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne stječe vlasništvo nad rezultatima dobivenima u okviru projekta.

„Rezultati” znači svi materijalni ili nematerijalni učinci projekta, kao što su podaci, znanje ili informacije bilo kojeg oblika ili naravi, bez obzira na to mogu li se zaštititi, kao i sva s njima povezana prava, uključujući prava intelektualnog vlasništva.

16.3. Prava tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva na korištenje materijala, dokumenata i informacija dobivenih za potrebe politike, informiranja, komunikacije, diseminacije i promidžbe

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva i Europska komisija imaju pravo tijekom ili nakon projekta koristiti neosjetljive informacije koje se odnose na projekt, kao i materijale i dokumente dobivene od korisnika (posebno sažetke za objavu, rezultate i druge materijale, kao što su slike ili audiovizualni materijali, u tiskanom ili elektroničkom obliku) za potrebe politike, informiranja, komunikacije, diseminacije i promidžbe.

Pravo na korištenje materijala, dokumenata i informacija korisnikâ daje se u obliku besplatne, neisključive i neopozive licencije koja uključuje sljedeća prava:

- (a) pravo na **korištenje za vlastite potrebe** (posebno stavljanje na raspolaganje osobama koje rade za njih ili drugu službu EU-a (uključujući institucije, tijela, urede ili agencije itd.) ili institucije ili tijela države članice EU-a; umnožavanje ili reproduciranje, u cijelosti ili dijelova, u neograničenom broju primjeraka i priopćavanje preko medija)
- (b) pravo na **distribuciju javnosti** (posebno objavu u tiskanom, elektroničkom ili digitalnom obliku, objavu na internetu, u obliku datoteke koja se može ili ne može preuzeti, emitiranje bilo kojom tehnikom prijenosa, javno izlaganje ili predstavljanje, priopćavanje preko medija ili uključivanje u baze podataka ili indekse dostupne široj javnosti)
- (c) pravo na **uređivanje ili preoblikovanje** (uključujući kraćenje, sažimanje, umetanje drugih elemenata (npr. metapodataka, legendi, drugih grafičkih, vizualnih, zvučnih ili tekstualnih elemenata), izdvajanje dijelova (npr. audiodatoteka ili videodatoteka), podjela na dijelove, upotreba u kompilaciji)
- (d) **pravo na prijevod**
- (e) pravo na **pohranu** u tiskanom, elektroničkom ili drugom obliku
- (f) pravo na **arhiviranje** u skladu s primjenjivim pravilima o upravljanju dokumentima
- (g) pravo na ovlašćivanje **trećih strana** za zastupanje ili pravo na izdavanje podlicencija trećim stranama za načine korištenja navedene u točkama (b), (c), (d) i (f) ako je to potrebno za informacijske, komunikacijske i promidžbene aktivnosti tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva
- (h) pravo na **obradu**, analiziranje, agregiranje dobivenih materijala, dokumenata i informacija te **izradu izvedenih djela** i

Prava korištenja dodjeljuju se tijekom cijelog trajanja predmetnih prava industrijskog ili intelektualnog vlasništva.

Ako materijali ili dokumenti podliježu moralnim pravima ili pravima trećih strana (uključujući prava intelektualnog vlasništva ili prava fizičkih osoba na njihovu sliku i glas), korisnici su dužni osigurati da ispunjavaju svoje obveze iz ovog Ugovora (posebno pribavljanjem potrebnih licencija i odobrenja predmetnih nositelja prava).

Prema potrebi, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva upisat će sljedeće informacije:

„© – [godina] – [ime vlasnika autorskih prava]. Sva prava pridržana. Licencija izdana [tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva] [Europskoj komisiji] pod odgovarajućim uvjetima.”

16.4. Posebna pravila o pravima intelektualnog vlasništva, rezultatima i postojećem znanju

Posebna pravila koja se odnose na prava intelektualnog vlasništva, rezultate i postojeće znanje (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

16.5. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 17. – KOMUNIKACIJA, DISEMINACIJA I VIDLJIVOST

17.1. Komunikacija – diseminacija – promicanje projekta

Osim ako je s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva dogovoreno drukčije, korisnici su dužni promicati projekt i njegove rezultate davanjem ciljanih informacija različitoj publici (među ostalim, medijima i javnosti), u skladu s Prilogom 1. te na strateški, dosljedan i učinkovit način.

Prije poduzimanja komunikacijskih ili diseminacijskih aktivnosti za koje se očekuje da će biti znatno zastupljene u medijima, korisnici su dužni o tome obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

17.2. Vidljivost – europska zastava i izjava o financiranju

Osim ako je s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva dogovoreno drukčije, u komunikacijskim aktivnostima korisnika povezanim s projektom (uključujući odnose s medijima, konferencije, seminare, informativni materijal, kao što su brošure, leci, plakati, prezentacije itd., u elektroničkom obliku, preko tradicionalnih ili društvenih medija itd.), diseminacijskim aktivnostima i na svoj infrastrukturi, opremi, vozilima, zalihama ili glavnim rezultatima koji se financiraju iz bespovratnih sredstava mora se istaknuti potpora EU-a te prikazati europska zastava (amblem) i izjava o financiranju (prema potrebi prevedena na lokalne jezike):



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Funded by the
European Union

Amblem mora biti istaknut i odvojen i ne smije se mijenjati dodavanjem drugih vizualnih obilježja, znakova ili teksta.

Za isticanje potpore EU-a korisnik ne smije koristiti ni jedan drugi vizualni identitet ili logotip osim amblema.

Kad se prikazuje zajedno s drugim logotipima (npr. korisnika ili sponzora), amblem mora biti barem jednako jasno istaknut i vidljiv kao drugi logotipi.

Za potrebe svojih obveza iz ovog članka korisnici mogu koristiti amblem bez prethodnog odobrenja tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva. To im, međutim, ne daje pravo na isključivu upotrebu. Nadalje, ne smiju prisvojiti amblem ni sličan žig ili logotip registracijom ili na neki drugi način.

17.3. Kvaliteta informacija – izjava o ograničenju odgovornosti

U svim komunikacijskim ili diseminacijskim aktivnostima povezanim s projektom korisnik je dužan navoditi točne informacije.

Nadalje, korisnik je dužan navesti sljedeću izjavu o ograničenju odgovornosti (prema potrebi prevedena na lokalne jezike):

„Financirano sredstvima Europske unije. Iznesena mišljenja i stavovi odražavaju isključivo stav autora i ne moraju se podudarati sa stavovima Europske unije ili Agencije za mobilnost i programe Europske unije. Ni Europska unija ni tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne mogu se smatrati odgovornima za njih.”

17.4. Posebna pravila o komunikaciji, diseminaciji i vidljivosti .

Posebna pravila o komunikaciji, diseminaciji i vidljivosti (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

17.5. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 18. – POSEBNA PRAVILA ZA PROVEDBU PROJEKTA

18.1. Posebna pravila za provedbu projekta

Posebna pravila za provedbu projekta (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

18.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ODJELJAK 3. UPRAVLJANJE BESPOVRATNIM SREDSTVIMA

ČLANAK 19. – OPĆE OBVEZE INFORMIRANJA

19.1. Zahtjevi za dostavu informacija

U skladu s člankom 7. korisnici su dužni tijekom i nakon provedbe projekta dostaviti sve tražene informacije potrebne za provjeru prihvatljivosti prijavljenih troškova ili doprinosa, pravilne provedbe projekta i poštovanja drugih obveza iz Ugovora.

Dostavljene informacije moraju biti točne, precizne i potpune te u traženom obliku, uključujući elektronički.

19.2. Ažuriranje podataka u alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje

Korisnici su dužni stalno tijekom projekta osiguravati da su njihove informacije koje su pohranjene u alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje ažurirane, što se posebno odnosi na informacije o imenu, adresi, pravnim zastupnicima, pravnom obliku i vrsti organizacije.

19.3. Informacije o događajima i okolnostima koji utječu na projekt

Korisnici su dužni odmah obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (i ostale korisnike) o sljedećem:

- (a) **događajima** koji bi mogli utjecati na provedbu projekta ili je odgoditi te utjecati na financijske interese EU-a, posebno o:

- i. promjenama u njihovoj pravnoj, financijskoj, tehničkoj, organizacijskoj ili

vlasničkoj situaciji (uključujući promjene povezane s jednom od osnova za izuzeće navedenih u izjavi o časti potpisanoj prije potpisivanja Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava)

(b) **okolnostima** koje utječu na:

- ii. odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili
- iii. poštovanje zahtjeva iz Ugovora.

19.4. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 20. – ČUVANJE EVIDENCIJE

20.1. Čuvanje evidencije i popratne dokumentacije

Korisnici su dužni, barem do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.), čuvati evidenciju i drugu popratnu dokumentaciju kako bi dokazali pravilnu provedbu projekta u skladu s prihvaćenim standardima u odgovarajućem području (ako je primjenjivo).

Osim toga, korisnici su dužni tijekom istog razdoblja čuvati sljedeće evidencije i dokumentaciju kako bi opravdali prijavljene iznose:

- (a) za stvarne troškove: odgovarajuću evidenciju i popratnu dokumentaciju kao dokaz o prijavljenim troškovima (kao što su ugovori, podugovori, računi i računovodstvena evidencija); osim toga, uobičajena računovodstvena praksa i postupci unutarnje kontrole korisnika moraju omogućavati izravno usklađivanje prijavljenih iznosa s iznosima zabilježenima u njihovoj računovodstvenoj evidenciji i iznosima u popratnoj dokumentaciji
- (b) za jedinične doprinose: korisnici nisu dužni čuvati posebnu evidenciju o stvarno nastalim troškovima, ali su dužni čuvati odgovarajuću evidenciju i popratnu dokumentaciju kao dokaz o broju prijavljenih jedinica.

Evidencija i popratna dokumentacija moraju biti dostupne na zahtjev (vidjeti članak 19.) ili u okviru provjera, pregleda, revizija ili istraga (vidjeti članak 25.).

Ako su u tijeku provjere, pregledi, revizije, istrage, parnični postupci ili drugi postupci naplate potraživanja na temelju Ugovora, korisnici su dužni čuvati evidenciju i drugu popratnu dokumentaciju do okončanja tih postupaka.

Korisnici su dužni čuvati izvornu dokumentaciju. Digitalni i digitalizirani dokumenti smatraju se izvornicima ako to dopušta važeće nacionalno zakonodavstvo. Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može prihvatiti dokumente koji nisu izvornici ako su u sličnoj mjeri pouzdani.

20.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, troškovi ili doprinosi za koje nisu dostavljeni dostatni dokazi smatrat će se neprihvatljivima (vidjeti članak 6.) i bit će odbijeni (vidjeti članak 27.), a iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 21. – IZVJEŠĆIVANJE

21.1. Izvješćivanje o napretku

Ako je primjenjivo, koordinator je dužan dostaviti izvješće o napretku u skladu s rasporedom utvrđenim u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.) i uvjetima iz Priloga 5.

21.2. Periodično i završno izvješćivanje

Nadalje, korisnici su dužni dostaviti izvješća kako bi zatražili plaćanja, u skladu s rasporedom i načinima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.):

- za dodatno pretfinanciranje (ako postoji): **periodično izvješće**
- za završno plaćanje: **završno izvješće**.

Izvješća sadržavaju tehnički i financijski dio i moraju se izraditi na temelju predloška koji na raspolaganje stavlja nacionalna agencija ili je dostupan u alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje¹⁷.

Tehnički dio uključuje pregled provedbe projekta.

Financijski dio uključuje:

- izjavu o korištenju prethodne isplate pretfinanciranja (ako se traži dodatno pretfinanciranje)
- financijska izvješća (pojedinačne i konsolidirane za sve korisnike, i povezane subjekte ako je primjenjivo)
- objašnjenje uporabe sredstava (ili detaljnu tablicu s izvješćima o troškovima, ako se to zahtijeva).

U financijskim izvješćima moraju biti detaljno navedeni prihvatljivi troškovi i doprinosi za jedinice provedeni tijekom razdoblja izvješćivanja.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva neće uzeti u obzir jedinične doprinose koji nisu prijavljeni u financijskom izvješću.

Potpisivanjem izjave o časti priložene izvješću (u alatu programa Erasmus+ za izvješćivanje i upravljanje) korisnik potvrđuje sljedeće:

¹⁷ Vidjeti Prilog 5. – Posebna pravila.

- da su dostavljene informacije potpune, pouzdane i točne
- da su prijavljeni troškovi i jedinični doprinosi prihvatljivi (vidjeti članak 6.)
- da se doprinosi mogu opravdati odgovarajućom evidencijom i popratnom dokumentacijom (vidjeti članak 20. i Prilog 2.) koja se dostavlja na zahtjev (vidjeti članak 19.) ili u okviru provjera, revizija i istraga (vidjeti članak 25.).

21.3. Valuta za financijska izvješća i konverzija u euro

Iznosi u financijskom izvješću iskazuju se u eurima.

Korisnici koji opću računovodstvenu dokumentaciju vode u valuti koja nije euro dužni su troškove iz svoje računovodstvene dokumentacije preračunati u eure primjenom prosjeka dnevnih tečajeva objavljenih u seriji C *Službenog lista Europske unije* (internetske stranice ESB-a¹⁸), koji se izračunava za odgovarajuće izvještajno razdoblje.

Ako u Službenom listu nije objavljen dnevni tečaj eura za predmetnu valutu, iznosi se moraju preračunati primjenom prosjeka mjesečnih računovodstvenih deviznih tečajeva objavljenih na internetskim stranicama Europske komisije ([InforEuro](#)), izračunanog za odgovarajuće izvještajno razdoblje.

Korisnici koji opće računovodstvo vode u eurima dužni su preračunati troškove nastale u drugoj valuti u eure u skladu sa svojom uobičajenom računovodstvenom praksom.

21.4. Jezik izvješćivanja

Izvješćivanje mora biti na jeziku Ugovora, osim ako je drukčije dogovoreno s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.).

21.5. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako dostavljeno izvješće nije u skladu s ovim člankom, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može suspendirati rok za plaćanje (vidjeti članak 29.) i primijeniti druge mjere opisane u poglavlju 5.

Ako koordinator prekrši obvezu dostavljanja izvješća, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može raskinuti ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje koordinatora (vidjeti članak 32.) ili primijeniti druge mjere opisane u poglavlju 5.

ČLANAK 22. – PLAĆANJA I POVRATI – IZRAČUN IZNOSA KOJE TREBA PLATITI

22.1. Plaćanja i načini plaćanja

Plaćanja će se izvršiti u skladu s rasporedom i načinima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.).

¹⁸

<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>

Izvršit će se u eurima na bankovni račun koji je naveo koordinator (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.) i moraju se raspodijeliti bez neopravdanog kašnjenja (na raspodjelu plaćanja početnog pretfinanciranja mogu se primijeniti ograničenja; vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.).

Uplatama na taj bankovni račun tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izvršava svoju obvezu plaćanja.

Troškovi prijenosa plaćanja podmirivat će se na sljedeći način:

- tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva snosi troškove prijenosa sredstava koje zaračunava njegova banka
- korisnik snosi troškove prijenosa sredstava koje zaračunava njegova banka
- sve troškove ponovljenog prijenosa sredstava snosi stranka koja je prouzročila ponavljanje prijenosa.

Smatra se da je tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izvršilo plaćanja na dan terećenja njegova računa.

22.2. Povrati

Povrati će se osigurati ako se pri prekidu sudjelovanja korisnika, završnom plaćanju ili nakon toga ispostavi da je tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva platilo previše i da treba osigurati povrat nepropisno isplaćenih iznosa.

Opći sustav odgovornosti za povrate (primarna odgovornost za povrate) je sljedeći: pri završnom plaćanju koordinator će u potpunosti snositi odgovornost za povrate, čak i ako nije bio konačni primatelj nepropisno isplaćenih iznosa. Pri prekidu sudjelovanja korisnika ili nakon završnog plaćanja, povrati će se zahtijevati izravno od predmetnih korisnika.

Korisnici će snositi potpunu odgovornost za otplatu dugova svojih povezanih subjekata.

U slučaju prisilne naplate (vidjeti članak 22.4.) primjenjuje se sustav odgovornosti iz točke 4.4. Tehničkih specifikacija.

22.3. Iznosi koje treba platiti

22.3.1. Plaćanja pretfinanciranja

Cilj je pretfinanciranja korisnicima osigurati likvidna sredstva.

Ona ostaju vlasništvo EU-a do završnog plaćanja.

Za **početna pretfinanciranja** (ako postoje) dospjeli iznos, raspored i načini utvrđeni su u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.).

Za **dodatna pretfinanciranja** (ako postoje) dospjeli iznos, raspored i načini također su utvrđeni u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.). Međutim, ako je iz izvješća o uporabi prethodnog plaćanja pretfinanciranja vidljivo da je upotrijebljeno manje od 70 % tog iznosa, iznos utvrđen u Tehničkim specifikacijama smanjit će se za razliku između praga od 70 % i upotrijebljenog iznosa.

Plaćanja prethodno financiranja (ili njihovi dijelovi) mogu se prebiti (bez pristanka korisnika) s iznosima koje korisnik duže tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, do iznosa koji se duže tom korisniku.

Plaćanja se neće izvršiti ako se rok za plaćanje ili plaćanja suspendiraju (vidjeti članke 29. i 30.).

22.3.2. Iznos koji treba platiti pri prekidu sudjelovanja korisnika – povrat

U slučaju prekida sudjelovanja korisnika tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odredit će privremeni dugovani iznos za predmetnog korisnika. Plaćanja (ako je primjenjivo) će se izvršiti sa završnim plaćanjem.

Iznos koji treba platiti izračunat će se na temelju odobrenog iznosa bespovratnih sredstava za predmetnog korisnika.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva najprije će izračunati „prihvatljiva bespovratna sredstva” za korisnika za razdoblje do prekida sudjelovanja tako da zbroji prihvatljive jedinične doprinose i prihvatljive stvarne troškove (koji se utvrđuju primjenom stope financiranja), ako je primjenjivo.

Nakon toga će tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbiti smanjenja bespovratnih sredstava (ako je primjenjivo). Dobiveni iznos su „odobrena bespovratna sredstva” za korisnika.

Zatim se izračunava **preostali iznos** oduzimanjem primljenih plaćanja (ako je primjenjivo; vidjeti izvješće o raspodjeli plaćanja iz članka 32.) od odobrenih bespovratnih sredstava za tog korisnika:

$$\begin{aligned} & \{ \text{odobrena bespovratna sredstva za korisnika} \\ & \text{umanjena za} \\ & \{ \text{plaćanja koja je primio korisnik (ako je primjenjivo)} \} . \end{aligned}$$

Ako je preostali iznos **pozitivan**, bit će uključen u završno plaćanje konzorciju.

Ako je preostali iznos **negativan**, njegov **povrat** osigurat će se u skladu sa sljedećim postupkom:

tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- predmetnog korisnika službeno obavješćuje o namjeri da zatraži povrat, o iznosu koji treba platiti, iznosu povrata i razlozima za traženje povrata te
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako se korisnik ne očituje (ili tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odluči provesti postupak povrata unatoč primljenom očitovanju), potvrdit će iznos povrata i zatražiti da se taj iznos plati koordinatorskom tijelu (**obavijest o potvrdi**).

22.3.3. Međuplaćanja

Nije primjenjivo.

22.3.4. Završno plaćanje – odobrena bespovratna sredstva – povrat

Završnim plaćanjem (plaćanje preostalog iznosa) nadoknađuje se preostali dio prihvatljivih troškova i doprinosa koji su prijavljeni za provedbu projekta (ako je primjenjivo) do iznosa odobrenih bespovratnih sredstava.

Završno plaćanje izvršit će se u skladu s rasporedom i načinima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.).

Završno plaćanje ovisi o odobrenju završnog izvješća. Njegovo odobrenje ne podrazumijeva priznavanje sukladnosti, vjerodostojnosti, potpunosti ili točnosti njegovog sadržaja.

Odobrena bespovratna sredstva za projekt izračunavaju se kako slijedi:

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva najprije će izračunati „prihvatljiva bespovratna sredstva” za cijelo razdoblje projekta tako da zbroji prihvatljive doprinose i troškove za odobrene aktivnosti i troškovne stavke nakon ispravaka, ako je primjenjivo.

Nakon toga će tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva od prihvatljivih bespovratnih sredstava odbiti smanjenja bespovratnih sredstava (ako je primjenjivo). Dobiveni iznos su „odobrena bespovratna sredstva”.

Ako su odobrena bespovratna sredstva veća od odobrenih bespovratnih sredstava utvrđenih u članku 5.2., odobrena bespovratna sredstva bit će ograničena na iznos dodijeljenih bespovratnih sredstava.

Preostali iznos (završno plaćanje) zatim se izračunava tako da se ukupni iznos već izvršenih plaćanja prethodnog razdoblja (ako je primjenjivo) oduzme od odobrenih bespovratnih sredstava:

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{odobrena bespovratna sredstva} \\ \text{umanjena za} \\ \text{izvršena plaćanja prethodnog razdoblja (ako je primjenjivo)} \end{array} \right\}.$$

Ako je preostali iznos **pozitivan**, **isplaćuje** se koordinatoru.

Završno plaćanje (ili njegov dio) može se prebiti (bez pristanka korisnika) s iznosima koje korisnik duguje tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva, do iznosa koji treba platiti tom korisniku.

Plaćanja se neće izvršiti ako se rok za plaćanje ili plaćanja suspendiraju (vidjeti članke 29. i 30.).

Ako je preostali iznos **negativan**, njegov **povrat** osigurat će se u skladu sa sljedećim postupkom:

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će koordinatoru **prethodni informativni dopis** u kojem:

- koordinatora službeno obavješćuje o namjeri da zatraži povrat, odobrenim bespovratnim sredstvima, iznosu povrata i razlozima za traženje povrata
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako se koordinator ne očituje (ili tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odluči provesti postupak povrata unatoč primljenom očitovanju), potvrdit će iznos povrata (**obavijest o potvrđi**) i dostaviti **obavijesti o terećenju** s uvjetima i datumom plaćanja.

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva **izvršit će prisilnu naplatu** u skladu s člankom 22.4.

22.3.5. Provedba revizije nakon završnog plaćanja – revidirana bespovratna sredstva – povrat

Ako nakon završnog plaćanja (posebno nakon provjera, pregleda, revizija ili istraga; vidjeti članak 25.) tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije troškove ili doprinose (vidjeti članak 27.) ili smanji iznos bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.), izračunat će revidirani iznos bespovratnih sredstava.

Revidirana bespovratna sredstva za projekt izračunat će se za cijelo razdoblje projekta tako da se zbroje revidirani prihvatljivi doprinosi i troškovi za odobrene aktivnosti i troškovne stavke nakon ispravaka (ako je primjenjivo) i odbiju smanjenja bespovratnih sredstava (ako je primjenjivo).

Ako su revidirana bespovratna sredstva manja od odobrenih bespovratnih sredstava, razlika će se vratiti.

Za **projekte s više korisnika**, nakon završnog plaćanja predmetni korisnik vraća tu razliku te je potrebno za njega izračunati revidirana bespovratna sredstva¹⁹.

Revidirana bespovratna sredstva predmetnog korisnika zatim se izračunavaju tako da se revidiraju prihvatljiva bespovratna sredstva (dodavanjem revidiranih prihvatljivih doprinosa i troškova za odobrene aktivnosti te troškovnih stavki nakon ispravaka, ako postoje) i odbiju smanjenja bespovratnih sredstava, ako je primjenjivo.

Ako su revidirana bespovratna sredstva predmetnog korisnika manja od njegova udjela u odobrenim bespovratnim sredstvima, razlika će se vratiti.

Iznos povrata od korisnika izračunat će se kako slijedi:

{udio korisnika u odobrenim bespovratnim sredstvima}
 umanjen za
 {revidirana bespovratna sredstva korisnika}

¹⁹ Npr. korisnik koji je bio predmet revizije.

Radi prethodno navedenog izračuna udio korisnika²⁰ u odobrenim bespovratnim sredstvima mora se izračunati na sljedeći način:

$$\frac{\{\text{prihvatljiva bespovratna sredstva za korisnika}^{21}\}}{\text{podijeljeno s}} \times \frac{\{\text{prihvatljivim bespovratnim sredstvima za projekt}^{22}\}}{\text{pomnoženo s}} \times \text{odobrenim bespovratnim sredstvima}$$

Postupak povrata

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- predmetnog korisnika službeno obavješćuje o namjeri da zatraži povrat, iznosu povrata i razlozima za traženje povrata te
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako se korisnik ne očituje (ili tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odluči provesti postupak povrata unatoč primljenom očitovanju), potvrdit će iznos povrata (**obavijest o potvrđi**) i dostaviti **obavijesti o terećenju** s uvjetima i datumom plaćanja.

Povrati od povezanih subjekata (ako je primjenjivo) obavljat će se preko njihovih korisnika.

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva **izvršit će prisilnu naplatu** u skladu s člankom 22.4.

22.4. Prisilna naplata

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, povrat preostalog iznosa osigurat će se:

- (a) prijebojem iznosa, bez pristanka koordinatora ili korisnika, s iznosima koje koordinatoru ili korisniku eventualno duguje tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

U iznimnim okolnostima, u cilju zaštite financijskih interesa EU-a, iznos se može prebiti prije datuma plaćanja navedenog u obavijesti o terećenju.

- (b) naplatom iz financijskih jamstava (ako je primjenjivo)

²⁰ Udio korisnika u odobrenim bespovratnim sredstvima nije nužno jednak iznosu koji je primio od koordinatora. Iznos povrata izračunat će se na temelju korisnikova zamišljenog udjela u odobrenim bespovratnim sredstvima neovisno o iznosu primljenom od koordinatora.

²¹ Primjenom izračuna na temelju članka 22.3.2.

²² Primjenom izračuna na temelju članka 22.3.4.

(c) tako što će se drugi korisnici smatrati solidarno odgovornima (ako je primjenjivo; vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.4.)

(d) pokretanjem sudskog postupka (vidjeti članak 43.).

Iznos povrata bit će uvećan za **zatezne kamate** po stopi utvrđenoj u članku 22.5. od dana koji slijedi nakon datuma plaćanja navedenog u obavijesti o terećenju do uključivo datuma primitka uplate cijelog iznosa.

Djelomičnim plaćanjima najprije se podmiruju izdaci, naknade i zatezne kamate, a potom glavnica.

Bankovne naknade nastale u postupku povrata plaća korisnik, osim ako se primjenjuje Direktiva 2015/2366²³.

22.5. Posljedice neispunjavanja obveza

22.5.1. Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne izvrši plaćanje u rokovima za plaćanje (vidjeti prethodno navedeno), korisnici imaju pravo na **zatezne kamate** po referentnoj stopi koju Europska središnja banka (ESB) primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja u eurima, uvećanoj za postotak utvrđen u Tehničkim specifikacijama (točka 4.2.). Referentna stopa ESB-a koja se treba primjenjivati je stopa koja je na snazi prvog dana mjeseca u kojem istječe rok za plaćanje, kako je objavljena u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

Ako zatezne kamate ne iznose više od 200 EUR, isplaćuju se koordinatoru samo na zahtjev dostavljen u roku od dva mjeseca od primanja zakašnjelog plaćanja.

Zatezne kamate ne dospijevaju ako su svi korisnici države članice EU-a (uključujući tijela regionalne i lokalne vlasti ili druga javna tijela koja za potrebe ovog Ugovora djeluju u ime države članice).

Ako se plaćanja ili rok za plaćanje suspendiraju (vidjeti članke 29. i 30.), plaćanje se neće smatrati zakašnjelim.

Zatezne kamate obračunavaju se za razdoblje od dana koji slijedi nakon datuma dospijeća plaćanja (vidjeti prethodno navedeno) do uključivo datuma plaćanja.

Zatezne kamate ne uzimaju se u obzir pri izračunu odobrenih bespovratnih sredstava.

22.5.2. Ako koordinator prekrši bilo koju od obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.), ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava može se raskinuti ili se može prekinuti sudjelovanje koordinatora (vidjeti članak 32.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

²³ Direktiva (EU) 2015/2366 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2015. o platnim uslugama na unutarnjem tržištu, o izmjeni direktiva 2002/65/EZ, 2009/110/EZ i 2013/36/EU te Uredbe (EU) br. 1093/2010 i o stavljanju izvan snage Direktive 2007/64/EZ (SL L 337, 23.12.2015., str. 35.).

ČLANAK 23. – JAMSTVA

23.1. Jamstvo za pretfinanciranje

Ako to zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.), korisnici moraju dostaviti (jedno ili više) jamstava za pretfinanciranje u skladu s rokovima i iznosima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama.

Koordinator ih je dužan pravodobno dostaviti tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva prije pretfinanciranja s kojim su povezana. To jamstvo mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- (a) dala ga je banka ili ovlaštena financijska institucija sa sjedištem u EU-u ili, ako to zatraži koordinator i prihvati tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, treća strana ili banka ili financijska institucija s poslovnim nastanom izvan EU-a, koja pruža jednakovrijedno sredstvo osiguranja
- (b) jamac nastupa kao jamac na prvi poziv i od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne zahtijeva da prva poduzima mjere protiv glavnog dužnika (tj. predmetnog korisnika) i
- (c) mora izričito ostati na snazi do završnog plaćanja i, ako se završno plaćanje provodi u obliku povrata, pet mjeseci nakon slanja obavijesti o terećenju korisniku.

Jamstvo se oslobađa tijekom mjeseca koji slijedi.

23.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnici prekrše obvezu davanja jamstva za pretfinanciranje, pretfinanciranje neće biti isplaćeno.

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 24. – POTVRDE O FINANCIJSKIM IZVJEŠĆIMA

Nije primjenjivo.

ČLANAK 25. – PROVJERE, PREGLEDI, REVIZIJE I ISTRAGE – PROŠIRENJE NALAZA

25.1. Provjere, pregledi i revizije koje provodi tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva

25.1.1. Unutarnje provjere

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može za vrijeme ili nakon provedbe projekta provjeriti pravilnost provedbe projekta i poštovanje obveza iz Ugovora te ocijeniti troškove i doprinose, rezultate i izvješća.

25.1.2. Pregledi projekta

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može provoditi preglede radi provjere pravilnosti provedbe projekta i poštovanja obveza iz Ugovora (općeniti pregled projekta ili pregledi usmjereni na posebna pitanja).

Takvi pregledi projekta mogu započeti tijekom provedbe projekta i do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.). O njima će koordinator ili predmetni korisnik biti službeno obaviješten i smatrat će se da su počeli na datum obavijesti.

Ako je potrebno, tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva mogu pomoći neovisni vanjski stručnjaci. Ako se angažiraju vanjski stručnjaci, koordinator ili predmetni korisnik bit će o tome obaviješten i imat će pravo na prigovor na temelju poslovne tajne ili sukoba interesa.

Koordinator ili predmetni korisnik dužan je savjesno surađivati i u traženom roku dostaviti sve potrebne informacije i podatke, uz već dostavljene rezultate i izvješća (uključujući informacije o korištenju resursa). Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može od korisnika zatražiti da mu izravno dostave takve informacije. S osjetljivim informacijama i dokumentima postupat će se u skladu s člankom 13.

Od koordinatora ili predmetnog korisnika može se tražiti da sudjeluje na sastancima, među ostalim s vanjskim stručnjacima.

U slučaju provjera **na terenu** predmetni korisnik je dužan omogućiti pristup lokacijama i prostorima (među ostalim i vanjskim stručnjacima) te osigurati da tražene informacije budu dostupne.

Dostavljene informacije moraju biti točne, precizne i potpune te u traženom obliku, uključujući elektronički.

Na temelju nalaza pregleda priprema se **izvješće o pregledu projekta**.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će dostaviti izvješće o pregledu projekta koordinatoru ili predmetnom korisniku, koji se može očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti.

Pregledi projekta (uključujući izvješća o pregledu projekta) moraju biti na jeziku Ugovora.

25.1.3. Revizije

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može provoditi revizije pravilne provedbe projekta i poštovanja obveza iz Ugovora.

Takve revizije mogu se započeti tijekom provedbe projekta i do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.). O njima će predmetni korisnik biti službeno obaviješten i smatrat će se da su započele na datum službene obavijesti.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može angažirati vlastitu službu za reviziju, povjeriti reviziju centralnoj službi ili angažirati vanjska revizorska društva. Ako se angažira vanjsko društvo, predmetni korisnik bit će o tome obaviješten i imat će pravo na prigovor na temelju poslovne tajne ili sukoba interesa.

Predmetni korisnik dužan je savjesno surađivati i u traženom roku dostaviti sve informacije (uključujući potpunu računovodstvenu evidenciju, pojedinačne platne liste i druge osobne podatke) da bi se provjerilo poštuje li se Ugovor. S osjetljivim informacijama i dokumentima postupat će se u skladu s člankom 13.

U slučaju provjera **na terenu** predmetni korisnik je dužan omogućiti pristup lokacijama i prostorima (među ostalim i vanjskim revizorskim društvima) te osigurati da tražene informacije budu dostupne.

Dostavljene informacije moraju biti točne, precizne i potpune te u traženom obliku, uključujući elektronički.

Na temelju nalaza revizije priprema se **nacrt revizorskog izvješća**.

Revizori će službeno dostaviti nacrt revizorskog izvješća predmetnom korisniku, koji se može očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti (kontradiktorni revizijski postupak).

U **konačnom revizorskom izvješću** uzet će se u obzir očitovanje predmetnog korisnika, a izvješće će mu biti službeno dostavljeno.

Revizije (uključujući revizorska izvješća) moraju biti na jeziku Ugovora, osim ako je drukčije dogovoreno s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.).

25.2. Provjere, pregledi i revizije koje Europska komisija provodi u vezi s bespovratnim sredstvima drugih tijela koja ih dodjeljuju

Europska komisija ima ista prava na provjere, preglede i revizije kao i tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

25.3. Pristup evidenciji za procjenu pojednostavnjenih oblika financiranja

Korisnici su dužni Europskoj komisiji omogućiti da pristupi njihovoj zakonski propisanoj evidenciji radi povremene procjene pojednostavnjenih oblika financiranja koji se koriste u programima EU-a.

25.4. Revizije i istrage koje provode OLAF, EPPO i Europski revizorski sud

Provjere, preglede, revizije i istrage tijekom ili nakon projekta mogu provoditi i sljedeća tijela:

- Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) na temelju uredaba br. 883/2013²⁴ i br. 2185/96²⁵
- Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) na temelju Uredbe 2017/1939
- Europski revizorski sud na temelju članka 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i članka 263. Financijske uredbe EU-a 2024/2509.

Na zahtjev tih tijela predmetni korisnik dužan je dostaviti cjelovite, točne i potpune informacije u traženom obliku (uključujući potpunu računovodstvenu evidenciju, pojedinačne platne liste

²⁴ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

²⁵ Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevара i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

ili druge osobne podatke, među ostalim u elektroničkom obliku) i omogućiti pristup lokacijama i prostorima za provjere na terenu ili inspekcije, kako je predviđeno navedenim uredbama.

U tu svrhu predmetni korisnik dužan je čuvati sve relevantne informacije povezane s projektom, barem do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (točka 6.) a, u svakom slučaju, dok se ne završe sve postojeće provjere, pregledi, revizije, istrage, sporovi ili druga potraživanja.

25.5. Posljedice provjera, pregleda, revizija i istraga – proširenje nalaza

25.5.1. Posljedice provjera, pregleda, revizija i istraga u kontekstu ovih bespovratnih sredstava

Na temelju nalaza provjera, pregleda, revizija ili istraga provedenih u kontekstu ovih bespovratnih sredstava može doći do odbijanja (vidjeti članak 27.), smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.) ili drugih mjera opisanih u poglavlju 5.

U slučaju odbijanja ili smanjenja bespovratnih sredstava nakon završnog plaćanja bespovratna sredstva se revidiraju (vidjeti članak 22.).

Na temelju nalaza provjera, pregleda, revizija ili istraga tijekom provedbe projekta, može se podnijeti zahtjev za izmjenu (vidjeti članak 39.) kako bi se promijenio opis projekta naveden u Prilogu 1.

Provjere, pregledi, revizije ili istrage u kojima se utvrde sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili povrede obveza u okviru bilo kojih bespovratnih sredstava EU-a mogu imati posljedice i za druga bespovratna sredstva EU-a dodijeljena pod sličnim uvjetima („proširenje na druga bespovratna sredstva”).

Nadalje, na temelju nalaza OLAF-ove ili EPPO-ove istrage može se pokrenuti kazneni progon u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

25.5.2. Proširenje nalaza povezanih s drugim bespovratnim sredstvima

Nalazi provjera, pregleda, revizija ili istraga povezanih s drugim bespovratnim sredstvima mogu se proširiti na ova bespovratna sredstva:

(a) ako je utvrđeno da je predmetni korisnik u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sistemske ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili povrede obveza koje imaju bitan učinak na ova bespovratna sredstva i

(b) ako su predmetnom korisniku službeno dostavljeni ti nalazi, zajedno s popisom bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu, u roku za revizije utvrđenom u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti predmetnog korisnika o namjeri da proširi nalaze i o popisu bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu.

Ako se proširenje odnosi na **odbijanja troškova ili doprinosa**: obavijest će sadržavati:

(a) poziv na očitovanje o popisu bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu

(b) zahtjev za dostavu revidiranih financijskih izvješća za sva bespovratna sredstva na koja nalazi utječu

(c) korektivnu stopu za ekstrapolaciju, koja se utvrđuje na temelju sustavnih ili opetovanih pogrešaka, za izračun iznosa koji će biti odbijeni ako predmetni korisnik:

- i. smatra da nije moguće ili izvedivo dostaviti revidirana financijska izvješća ili
- ii. ne dostavi revidirana financijska izvješća.

Ako se proširenje odnosi na **smanjenja iznosa bespovratnih sredstava**: obavijest će sadržavati:

(a) poziv na očitovanje o popisu bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu i

(b) **korektivnu stopu za ekstrapolaciju**, koja se utvrđuje na temelju sustavnih ili opetovanih pogrešaka i načela proporcionalnosti.

Predmetni korisnik dužan je očitovati se u roku od **60 dana** od primitka obavijesti i dostaviti revidirana financijska izvješća ili predložiti propisno obrazloženu **alternativnu korektivnu metodu/stopu**.

Na temelju toga tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva analizirat će učinak i odlučiti o provedbi (tj. započeti postupke odbijanja ili smanjenja iznosa bespovratnih sredstava, bilo na temelju revidiranih financijskih izvješća ili najavljene/alternativne metode/stope ili njihove kombinacije; vidjeti članke 27. i 28.).

25.6. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, troškovi ili doprinosi za koje nisu dostavljeni dostatni dokazi smatrat će se neprihvatljivima (vidjeti članak 6.) i bit će odbijeni (vidjeti članak 27.), a iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 26. PROCJENE UČINKA

Nije primjenjivo.

POGLAVLJE 5. POSLJEDICE NEISPUNJAVANJA OBVEZA

ODJELJAK 1. ODBIJANJE I SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA

ČLANAK 27. – ODBIJANJE TROŠKOVA I DOPRINOSA

27.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva u trenutku prekida sudjelovanja korisnika, završnog plaćanja ili nakon toga odbit će sve troškove ili doprinose koji su neprihvatljivi (vidjeti članak 6.), posebno nakon provjera, uvida, revizija ili istraga (vidjeti članak 25.).

Odbijanje se može temeljiti i na proširenju nalaza povezanih s drugim bespovratnim sredstvima na ova bespovratna sredstva (vidjeti članak 25.).

Neprihvatljivi troškovi ili doprinosi bit će odbijeni.

27.2. Postupak

Ako se nakon odbijanja ne izvrši povrat, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora ili predmetnog korisnika o odbijanju, iznosima i razlozima za odbijanje. Koordinator ili predmetni korisnik može se očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti ako se ne slaže s odbijanjem (postupak pregleda plaćanja).

Ako se nakon odbijanja izvrši povrat, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva slijedit će kontradiktorni postupak slanjem „prethodnog informativnog dopisa” kako je utvrđeno u članku 22.

27.3. Učinci

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije troškove ili doprinose, oduzet će ih od prijavljenih troškova ili doprinosa, a zatim izračunati iznos koji treba platiti (i, prema potrebi, osigurati povrat; vidjeti članak 22.).

ČLANAK 28. – SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA

28.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može pri prekidu sudjelovanja korisnika, pri završnom plaćanju ili nakon toga smanjiti iznos bespovratnih sredstava za korisnika:

- (a) ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio:
 - i. znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - ii. tešku povredu obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu projekta, neispunjavanje uvjeta iz poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo) itd.) ili
- (b) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sistemske ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju znatan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.).

Iznos smanjenja izračunat će se za svakog predmetnog korisnika i bit će proporcionalan težini i trajanju pogrešaka, nepravilnosti ili prijevare ili kršenja obveza, primjenom pojedinačne stope smanjenja na njihova prihvatljiva bespovratna sredstva.

28.2. Postupak

Ako se nakon smanjenja iznosa bespovratnih sredstva ne pokrene postupak povrata, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora ili predmetnog korisnika o smanjenju, iznosu koji se smanjuje i razlozima za smanjenje. Koordinator ili predmetni korisnik može se očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti ako se ne slaže sa smanjenjem (postupak pregleda plaćanja).

Ako se nakon smanjenja iznosa bespovratnih sredstava pokrene postupak povrata, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva slijedit će kontradiktorni postupak slanjem „prethodnog informativnog dopisa” kako je utvrđeno u članku 22.

28.3. Učinci

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva smanji njihov iznos, odbit će smanjenje, a zatim izračunati iznos koji treba platiti (i, prema potrebi, osigurati povrat; vidjeti članak 22.).

ODJELJAK 2. SUSPENZIJA I RASKID

ČLANAK 29. – SUSPENZIJA ROKA ZA PLAĆANJE

29.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može u bilo kojem trenutku suspendirati rok za plaćanje ako se plaćanje ne može provesti jer:

- (a) potrebno izvješće (vidjeti članak 21.) nije dostavljeno ili nije potpuno ili su potrebne dodatne informacije
- (b) ima dvojbi o iznosu koji treba platiti (npr. tekući postupak proširenja, upiti o prihvatljivosti, potreba za smanjenjem bespovratnih sredstava itd.) i potrebne su dodatne provjere, pregledi, revizije ili istrage, ili
- (c) postoje drugi problemi koji utječu na financijske interese EU-a.

29.2. Postupak

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora o suspenziji i razlozima za suspenziju.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** na dan kad je poslana obavijest.

Ako više nisu ispunjeni uvjeti za suspendiranje roka za plaćanje, suspenzija se **ukida**, a preostalo vrijeme za plaćanje (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.) nastavlja teći.

Ako suspenzija traje dulje od dva mjeseca, koordinador može zatražiti od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva da potvrdi hoće li se ona nastaviti.

Ako je rok za plaćanje suspendiran zbog nesukladnosti izvješća, a revidirano izvješće nije dostavljeno (ili je dostavljeno, ali je odbijeno), tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može raskinuti Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje koordinadora (vidjeti članak 32.).

ČLANAK 30. – SUSPENZIJA PLAĆANJA

30.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može u bilo kojem trenutku u cijelosti ili djelomično suspendirati plaćanja jednom ili više korisnika u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio ili se sumnja da je počinio:
 - i. znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - ii. teško kršenje obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu projekta, neispunjavanje uvjeta poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo), nesuradnju u provjerama, pregledima, revizijama i istragama itd.) ili
- (b) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sistemske ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju znatan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.).

Ako se plaćanja suspendiraju jednom ili više korisnika, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izvršit će djelomična plaćanja za dijelove iznosa koji nisu suspendirani. Ako se suspenzija odnosi na završno plaćanje, plaćanje (ili povrat) preostalog iznosa nakon ukidanja suspenzije smatrat će se plaćanjem kojim projekt završava.

30.2. Postupak

Prije suspenzije plaćanja tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- predmetnog korisnika službeno obavješćuje o namjeri da suspendira plaćanja i o razlozima za to
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi očitovanje ili odluči provesti postupak unatoč primljenom očitovanju, potvrdit će suspenziju (**obavijest o potvrđi**). U protivnom će službeno obavijestiti korisnika da se postupak obustavlja.

Na kraju postupka suspenzije tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva obavijestit će i koordinatora.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** dan nakon slanja obavijesti o potvrđi.

Ako su ispunjeni uvjeti za nastavak plaćanja, suspenzija se **ukida**. Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti predmetnog korisnika (i koordinatora) i odrediti datum završetka suspenzije.

Tijekom suspenzije predmetnim se korisnicima neće plaćati pretfinanciranje.

ČLANAK 31. – SUSPENZIJA UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA

31.1. Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koju je zatražio konzorcij

31.1.1. Uvjeti i postupak

Korisnici mogu zatražiti suspenziju Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili njegova dijela ako je zbog iznimnih okolnosti, a posebno više sile (vidjeti članak 35.), provedba nemoguća ili izrazito teška.

Koordinator je dužan predati zahtjev za **izmjenu Ugovora** (vidjeti članak 39.) i navesti:

- razloge za taj zahtjev
- datum na koji suspenzija počinje proizvoditi učinke; taj datum može biti prije datuma podnošenja zahtjeva za izmjenu i
- očekivani datum nastavka provedbe.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** na dan naveden u izmjeni Ugovora.

Kad postane moguće nastaviti s provedbom, koordinator mora odmah zatražiti **izmjenu Ugovora** kako bi se utvrdili datum završetka suspenzije i datum nastavka provedbe (jedan dan nakon datuma završetka suspenzije), produljilo trajanje i unijele druge promjene potrebne za prilagodbu projekta novoj situaciji (vidjeti članak 39.), osim u slučaju raskida ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 32.). **Ukidanje** suspenzije proizvodi učinke od datuma završetka suspenzije navedenog u izmjeni. Taj datum može biti prije datuma podnošenja zahtjeva za izmjenu Ugovora.

Tijekom suspenzije neće se plaćati pretfinanciranje. Osim toga, neće se moći provoditi jedinice. Jedinice u tijeku moraju se prekinuti te se ne smiju započinjati nove. Nastali troškovi ili doprinosi za aktivnosti provedene tijekom suspenzije Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava nisu prihvatljivi (vidjeti članak 6.3.).

31.2. Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

31.2.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može suspendirati bespovratna sredstva ili njihov dio:

- (a) ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio ili se sumnja da je počinio:
- i. znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - ii. tešku povredu obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu projekta, neispunjavanje uvjeta iz poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo), nesuradnju u provjerama, pregledima, revizijama i istragama itd.), ili
- (b) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sistemske ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju znatan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.)

31.2.2. Postupak

Prije suspendiranja bespovratnih sredstava tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će koordinatorskom **prethodni informativni dopis** u kojem:

- koordinatorskom službeno obavješćuje o namjeri da suspendira bespovratna sredstva i o razlozima za to
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi očitovanje ili odluči provesti postupak unatoč primljenom očitovanju, potvrdit će suspenziju (**obavijest o potvrđi**). U protivnom će službeno obavijestiti korisnika da se postupak obustavlja.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** dan nakon slanja obavijesti o potvrđi (ili na kasniji dan naveden u obavijesti).

Kad se ispune uvjeti za nastavak provedbe projekta, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatorskom **dopisom o ukidanju suspenzije** u kojem će odrediti datum završetka suspenzije i pozvati koordinatorskom da zatraži izmjenu Ugovora kako bi se odredio datum nastavka provedbe (jedan dan nakon datuma završetka suspenzije), produžilo trajanje i unijele druge promjene potrebne za prilagodbu projekta novoj situaciji (vidjeti članak 39.), osim u slučaju raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 32.). **Ukidanje** suspenzije proizvodi učinke od datuma njezina završetka navedenog u dopisu o ukidanju suspenzije. Taj datum može biti prije datuma slanja dopisa.

Tijekom suspenzije neće se plaćati pretfinanciranje. Osim toga, jedinice se neće moći provoditi, jedinice u tijeku moraju se prekinuti te se ne smiju započinjati nove. Nastali troškovi ili doprinosi za aktivnosti provedene tijekom suspenzije nisu prihvatljivi (vidjeti članak 6.3.).

Korisnici nemaju pravo tražiti odštetu zbog suspenzije koju je pokrenulo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti članak 33.).

Suspenzija bespovratnih sredstava ne utječe na pravo tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva da raskine ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekine sudjelovanje korisnika (vidjeti članak 32.) ili smanji iznos bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.).

ČLANAK 32. – RASKID UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ILI PREKID SUDJELOVANJA KORISNIKA

32.1. Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koji je zatražio konzorcij

32.1.1. Uvjeti i postupak

Korisnici mogu zatražiti raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

Koordinator je dužan dostaviti **službenu obavijest o raskidu** i navesti:

- razloge za taj zahtjev
- datum na koji konzorcij završava s radom na projektu („datum završetka rada”) i
- datum na koji raskid počinje proizvoditi učinke („datum raskida”); taj datum mora biti nakon datuma podnošenja službene obavijesti.

Raskid počinje **proizvoditi učinke** na datum raskida naveden u službenoj obavijesti.

Ako se ne navedu razlozi ili ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva smatra da navedeni razlozi ne opravdavaju raskid, može smatrati da je Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava nepravilno raskinut.

32.1.2. Učinci

Koordinator je dužan u roku od 60 dana od dana kad raskid počne proizvoditi učinke dostaviti **završno izvješće** (za otvoreno razdoblje izvješćivanja do raskida).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će odobreni iznos bespovratnih sredstava i završno plaćanje na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije datuma završetka rada (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon završetka rada nisu prihvatljivi.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Nepropisan raskid može značiti smanjenje iznosa bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.).

Nakon raskida i dalje se primjenjuju obveze korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

32.2. Prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev konzorcija

32.2.1. Uvjeti i postupak

Koordinator može zatražiti prekid sudjelovanja jednog ili više korisnika na zahtjev predmetnog korisnika ili u ime drugih korisnika.

Koordinator je dužan dostaviti **službenu obavijest** o prekidu sudjelovanja i navesti:

- razloge za taj zahtjev
- mišljenje predmetnog korisnika (ili dokaz da je mišljenje zatraženo u pisanom obliku)
- datum na koji korisnik završava s radom na projektu („datum završetka rada”)
- datum na koji prekid sudjelovanja počinje proizvoditi učinke („datum prekida sudjelovanja”); taj datum mora biti nakon datuma podnošenja službene obavijesti.

Ako se prekid sudjelovanja odnosi na koordinatora i provodi se bez njegove suglasnosti, zahtjev za izmjenu mora predati drugi korisnik (koji djeluje u ime konzorcija).

Prekid sudjelovanja počinje **proizvoditi učinke** na datum prekida sudjelovanja naveden u službenoj obavijesti.

Ako se ne dostave informacije ili ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva smatra da navedeni razlozi ne opravdavaju prekid sudjelovanja, može smatrati da je sudjelovanje korisnika nepravilno prekinuto.

32.2.2. Učinci

U roku od 60 dana od dana kad prekid sudjelovanja počne proizvoditi učinke koordinator je dužan dostaviti:

- i. **izvješće o raspodjeli plaćanja** predmetnom korisniku
- ii. **izvješće o prekidu sudjelovanja** predmetnog korisnika za otvoreno razdoblje izvješćivanja do prekida sudjelovanja, koje sadržava pregled napretka radova, financijsko izvješće i objašnjenje upotrebe sredstava,
- iii. **zahtjev za izmjenu** (vidjeti članak 39.) s drugim potrebnim izmjenama (npr. preraspodjela zadaća i procijenjenog proračuna korisnika čije se sudjelovanje prekida; uključivanje novog korisnika koji će zamijeniti korisnika čije se sudjelovanje prekida; promjena koordinatora itd.).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će iznos koji treba platiti korisniku na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije datuma završetka rada (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon završetka rada nisu prihvatljivi.

Podaci iz izvješća o prekidu sudjelovanja moraju biti uključeni i u periodično izvješće za sljedeće razdoblje izvješćivanja (vidjeti članak 21.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o prekidu sudjelovanja u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o raspodjeli plaćanja u roku, smatrat će da:

- koordinator nije izvršio nijedno plaćanje predmetnom korisniku i da
- predmetni korisnik ne mora koordinatoru vratiti nijedan iznos.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva prihvati zahtjev za izmjenu, Ugovor se **mijenja** radi uvođenja nužnih izmjena (vidjeti članak 39.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije zahtjev za izmjenu Ugovora (jer bi se njome dovela u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava²⁶ ili povrijedilo načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva), Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava može se raskinuti (vidjeti članak 32.).

Nepropisan prekid sudjelovanja može dovesti do smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (vidjeti članak 31.) ili raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 32.).

Nakon raskida i dalje se primjenjuju obveze predmetnog korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

32.3. Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

32.3.1 Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može raskinuti Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje jednog ili više korisnika u sljedećim slučajevima:

- (a) jedan ili više korisnika nije pristupilo Ugovoru (vidjeti članak 40.)
- (b) promjena projekta ili pravna, financijska, tehnička, organizacijska ili vlasnička situacija korisnika vjerojatno će uvelike utjecati na provedbu projekta ili dovesti u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava (uključujući promjene povezane s jednom od osnova za isključenje navedenih u izjavi o časti)
- (c) nakon prekida sudjelovanja jednog ili više korisnika nužne izmjene Ugovora (i njihov učinak na projekt) dovele bi u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedile načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva

- (d) provedba projekta postala je nemoguća ili bi promjene potrebne za njezin nastavak dovele u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedile načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva
- (e) nad korisnikom (ili osobom koja neograničeno odgovara za njegove dugove) provodi se stečajni ili sličan postupak (uključujući nesolventnost, likvidaciju, upravljanje koje provodi upravitelj ili sud, nagodbu s vjerovnicima, suspenziju poslovnih aktivnosti itd.)
- (f) korisnik (ili osoba koja neograničeno odgovara za njegove dugove) krši obveze u području socijalnog osiguranja ili porezne obveze
- (g) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) proglašen je krivim za tešku povredu dužnosti
- (h) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio je prijevaru, korupciju ili je član zločinačke organizacije, umiješan u pranje novca, kaznena djela povezana s terorizmom (uključujući financiranje terorizma), dječji rad ili trgovinu ljudima
- (i) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) osnovan je u drugoj jurisdikciji s namjerom izbjegavanja fiskalnih, socijalnih ili drugih zakonskih obveza u matičnoj zemlji (ili je osnovao drugi subjekt s tom svrhom)
- (j) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio je:
 - i. znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - ii. tešku povredu obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu projekta, neispunjavanje uvjeta poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo), nesuradnju u provjerama, pregledima, revizijama i istragama itd.)
- (k) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju znatan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.)
- (l) unatoč posebnom zahtjevu tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva korisnik nije posredovanjem koordinatora zatražio izmjenu Ugovora kako bi se prekinulo sudjelovanje jednog od njegovih povezanih subjekata ili pridruženih partnera koji je u jednoj od situacija iz točaka (d), (e), (f), (g), (h), (i) ili (j) i kako bi se preraspodijelile njegove zadaće.

32.3.2. Postupak

Prije raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekida sudjelovanja jednog ili više korisnika tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će koordinatoru ili predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- koordinatora ili predmetnog korisnika službeno obavještuje o namjeri da raskine Ugovor ili prekine sudjelovanje korisnika i o razlozima za to
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi očitovanje ili odluči provesti postupak unatoč primljenom očitovanju, potvrdit će raskid/prekid i datum na koji počinje proizvoditi učinke (**obavijest o potvrđi**). U protivnom će službeno obavijestiti korisnika da se postupak obustavlja.

U slučaju prekida sudjelovanja korisnika, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva na kraju postupka obavijestit će i koordinatora.

Prekid sudjelovanja počinje **proizvoditi učinke** dan nakon slanja obavijesti o potvrđi (ili na kasniji datum naveden u obavijesti; „datum prekida sudjelovanja”).

32.3.3. Učinci

(a) za raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava:

Koordinator je dužan u roku od 60 dana od dana kad raskid počne proizvoditi učinke dostaviti **završno izvješće** (za posljednje otvoreno razdoblje izvješćivanja do raskida).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će odobrena bespovratna sredstva i završno plaćanje na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije nego što raskid počne proizvoditi učinke (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon raskida nisu prihvatljivi.

U slučaju raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava zbog povrede obveze dostavljanja izvješća, koordinatore ne može dostaviti izvješće nakon raskida.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Raskid ne utječe na pravo tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva da smanji njihov iznos (vidjeti članak 28.) ili da nametne administrativne sankcije (vidjeti članak 34.).

Korisnici nemaju pravo tražiti odštetu zbog raskida koji je pokrenulo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti članak 33.).

Nakon raskida i dalje se primjenjuju obveze korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 26. (procjena učinka), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

(b) za **prekid sudjelovanja korisnika:**

U roku od 60 dana od dana kad prekid sudjelovanja počne proizvoditi učinke koordinator mora dostaviti:

- i. **izvješće o raspodjeli plaćanja** predmetnom korisniku
- ii. **izvješće o prekidu sudjelovanja** predmetnog korisnika za otvoreno razdoblje izvješćivanja do prekida sudjelovanja, koje sadržava pregled napretka radova, financijsko izvješće i objašnjenje upotrebe sredstava
- iii. **zahtjev za izmjenу** (vidjeti članak 39.) s potrebnim izmjenama (npr. preraspodjela zadaća i procijenjenog proračuna korisnika čije se sudjelovanje prekida; uključivanje novog korisnika koji će zamijeniti korisnika čije se sudjelovanje prekida; promjena koordinatora itd.).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će iznos koji treba platiti korisniku na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije nego što prekid sudjelovanja počne proizvoditi učinke (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon prekida sudjelovanja nisu prihvatljivi.

Podaci iz izvješća o prekidu sudjelovanja moraju biti uključeni i u periodično izvješće za sljedeće razdoblje izvješćivanja (vidjeti članak 21.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o prekidu sudjelovanja u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o raspodjeli plaćanja u roku, smatrat će da:

- koordinator nije izvršio nijedno plaćanje predmetnom korisniku i da
- predmetni korisnik ne mora koordinatoru vratiti nijedan iznos.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva prihvati zahtjev za izmjenу, Ugovor se **mijenja** radi uvođenja nužnih izmjena (vidjeti članak 39.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije zahtjev za izmjenу Ugovora (jer bi se njome dovela u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedilo načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva), Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava može se raskinuti (vidjeti članak 32.).

Nakon prekida sudjelovanja i dalje se primjenjuju obveze predmetnog korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 26. (procjena učinka), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

ODJELJAK 3. OSTALE POSLJEDICE: ŠTETA I ADMINISTRATIVNE SANKCIJE

ČLANAK 33. – ŠTETA

33.1. Odgovornost tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne može se smatrati odgovornim za štetu nastalu korisnicima ili trećim stranama kao posljedica provedbe Ugovora, uključujući štetu nastalu zbog krajnje nepažnje.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne može se smatrati odgovornim za štetu nastalu kao posljedica provedbe Ugovora koju je uzrokovao korisnik ili drugi sudjelujući subjekt uključen u projekt.

33.2. Odgovornost korisnika

Korisnici su dužni tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva nadoknaditi svaku štetu koju pretrpi kao rezultat provedbe projekta ili zato što projekt nije proveden potpuno u skladu s Ugovorom, pod uvjetom da je ta šteta prouzročena krajnjom nepažnjom ili namjernim činom.

Odgovornost se ne odnosi na neizravne ili posljedične gubitke ili sličnu štetu (kao što su gubitak dobiti, prihoda ili ugovora), pod uvjetom da takva šteta nije prouzročena namjernim činom ili povredom povjerljivosti.

ČLANAK 34. – ADMINISTRATIVNE SANKCIJE I OSTALE MJERE

Kao dodatak ili kao alternativa ugovornim mjerama predviđenima ovim Ugovorom mogu se donijeti administrativne sankcije (tj. isključenje iz EU-ovih postupaka dodjele i/ili novčane kazne) ili druge mjere javnog prava (vidjeti npr. članke od 137. do 148. Financijske uredbe EU-a 2024/2509 i članke 4. i 7. Uredbe 2988/95²⁷).

ODJELJAK 4. VIŠA SILA

ČLANAK 35. – VIŠA SILA

Ne smatra se da stranka krši svoje obveze iz Ugovora ako je u ispunjavanju tih obveza sprečava viša sila.

„Viša sila” znači svaka situacija ili događaj:

- koji sprečava stranke da ispune svoje obveze iz Ugovora
- koji je nepredvidiv, izniman i izvan kontrole stranaka
- koji nije posljedica pogreške ili nepažnje stranaka (ili drugih sudjelujućih subjekata uključenih u projekt) i
- koji nije moguće izbjeći unatoč postupanju s dužnom pažnjom.

²⁷ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

Stranka suočena s višom silom dužna je bez odgode službeno obavijestiti drugu stranku o prirodi, mogućem trajanju i predvidivim posljedicama više sile.

Stranke su dužne odmah poduzeti sve potrebne mjere kako bi se smanjila moguća šteta zbog više sile i učiniti sve što je u njihovoj moći da se što prije nastavi s provedbom projekta.

POGLAVLJE 6. ZAVRŠNE ODREDBE

ČLANAK 36. KOMUNIKACIJA MEĐU STRANKAMA

36.1. Oblik i način komunikacije – elektroničko upravljanje

Primjenjuju se posebna pravila navedena u Prilogu 5.

36.2. Datum komunikacije

Primjenjuju se posebna pravila navedena u Prilogu 5.

ČLANAK 37. – TUMAČENJE UGOVORA

Odredbe u Tehničkim specifikacijama imaju prednost pred ostalim uvjetima Ugovora.

Prilog 5. ima prednost pred Uvjetima; Uvjeti imaju prednost pred prilogima, osim pred Prilogom 5.

Procijenjeni proračun za projekt ima prednost pred opisom projekta iz Priloga 1.

ČLANAK 38. – IZRAČUN RAZDOBLJA I ROKOVA

U skladu s Uredbom br. 1182/71²⁸ razdoblja izražena u danima, mjesecima ili godinama izračunavaju se od trenutka kad se događaj dogodio.

Dan nastanka događaja ne uključuje se u trajanje razdoblja.

„Dani” znači kalendarski dani, a ne radni dani.

ČLANAK 39. – IZMJENE

39.1. Uvjeti

Ugovor se može izmijeniti, osim ako bi te izmjene dovele u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedile načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva.

Izmjene može zatražiti bilo koja stranka.

39.2. Postupak

Stranka koja traži izmjenu mora predati „zahtjev za izmjenu Ugovora” (vidjeti Prilog 5.).

²⁸ Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1182/71 od 3. lipnja 1971. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na razdoblja, datume i rokove (SL L 124, 8.6.1971., str. 1.).

Koordinator predaje i zaprima zahtjeve za izmjenu u ime korisnika (vidjeti Prilog 4.). Ako se traži promjena koordinatora bez njegova pristanka, zahtjev mora predati drugi korisnik (koji djeluje u ime ostalih korisnika).

Zahtjev za izmjenu Ugovora mora uključivati:

- razloge za taj zahtjev
- odgovarajuću popratnu dokumentaciju i
- za promjenu koordinatora bez njegova pristanka: mišljenje koordinatora (ili dokaz da je mišljenje zatraženo pisanim putem).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može zatražiti dodatne informacije.

Ako se stranka primateljica zahtjeva slaže, dužna je potpisati izmjenu u roku od 45 dana od primitka zahtjeva (ili dodatnih informacija koje je zatražilo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva). Ako se ne slaže, dužna je u istom roku dostaviti službeni obavijest o neslaganju. Rok se može produljiti ako je to nužno za ocjenjivanje zahtjeva. Ako u roku nije zaprimljena nikakva obavijest, zahtjev se smatra odbijenim.

Izmjena Ugovora **stupa na snagu** na dan kad je potpiše stranka primateljica.

Izmjena Ugovora počinje **proizvoditi učinke** na datum stupanja na snagu ili drugi datum naveden u izmjeni.

ČLANAK 40. – PRISTUPANJE I UKLJUČIVANJE NOVIH KORISNIKA

40.1. Pristupanje korisnika navedenih u preambuli

Korisnici koji nisu koordinator moraju pristupiti Ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava potpisivanjem pristupnog obrasca (vidjeti Prilog 4.).

Ti korisnici preuzimaju prava i obveze iz Ugovora s učinkom od datuma njegova stupanja na snagu (vidjeti članak 44.).

40.2. Uključivanje novih korisnika

U opravdanim slučajevima korisnici mogu zatražiti uključivanje novog korisnika.

U tu svrhu koordinator je dužan dostaviti zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 39. Taj zahtjev mora sadržavati pristupni obrazac (vidjeti Prilog 4.) koji je potpisao novi korisnik.

Novi korisnici preuzimaju prava i obveze iz Ugovora od datuma svojeg pristupanja navedenog u pristupnom obrascu (vidjeti Prilog 4.).

ČLANAK 41. – PRIJENOS UGOVORA

Nije primjenjivo.

ČLANAK 42. – USTUPANJE POTRAŽIVANJA PLAĆANJA OD TIJELA KOJE DODJELJUJE BESPOVRATNA SREDSTVA

Korisnici svoja potraživanja plaćanja od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne smiju ustupiti trećim stranama, osim ako je to u pisanom obliku izričito odobrilo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva na temelju obrazloženog pisanog zahtjeva koordinatora (u ime predmetnog korisnika).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne prihvati ustupanje ili ako se ne poštuju uvjeti ustupanja, ustupanje neće na njega imati učinka.

Ustupanje ni u kojem slučaju ne oslobađa korisnike od obveza prema tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

ČLANAK 43. – MJERODAVNO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA

43.1. Mjerodavno pravo

Ugovor je uređen mjerodavnim pravom EU-a, uz koje se prema potrebi primjenjuje i nacionalno zakonodavstvo zemlje tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

43.2. Rješavanje sporova

Ako se spor odnosi na tumačenje, primjenu ili valjanost Ugovora, stranke moraju pokrenuti postupak pred nadležnim sudovima zemlje tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

ČLANAK 44. – STUPANJE NA SNAGU

Ugovor će stupiti na snagu na dan posljednjeg potpisivanja, tj. kad ga potpiše tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

POTPISI KOJIMA SE POTVRĐUJE PRIHVAĆANJE OVOG UGOVORA I SVIH NJEGOVIH DIJELOVA I PRILOGA

Za korisnika:

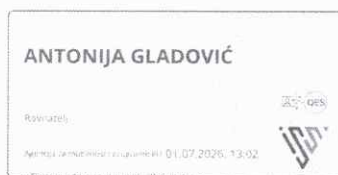
RAVNATELJICA
Mirjana Duras Komparić



Mjesto potpisa: Medulin

Za tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva:

RAVNATELJICA
mr. sc. Antonija Gladović



Mjesto potpisa: Zagreb
KLASA: 605-44/26-03/203
URBROJ: 359-09/6-26-3



Dječji vrtić Medulin - 2163-
27-2
Datum: 06.07.2026
Klasa: 421-02/26-01/1
Redni broj: 1